

LA COMMISSION D'ENQUÊTE SUR L'OCTROI
ET LA GESTION DES CONTRATS PUBLICS
DANS L'INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION

SOUS LA PRÉSIDENCE DE L'HONORABLE
FRANCE CHARBONNEAU, J.C.S., présidente
M. RENAUD LACHANCE, commissaire

AUDIENCE TENUE AU 500, BOUL. RENÉ-
LÉVESQUE OUEST À MONTRÉAL (QUÉBEC)

LE 28 NOVEMBRE 2012

VOLUME 46

CLAUDE MORIN et DANIELLE BERGERON
Sténographes officiels

RIOPEL GAGNON LAROSE & ASSOCIÉS
215, rue St-Jacques, Bureau 1020
Montréal (Québec) H2Y 1M6

COMPARUTIONS

POUR LA COMMISSION :

Me DENIS GALLANT,
Me ÉLIZABETH FERLAND

INTERVENANTS :

Me DAVE KIMPTON pour le Directeur général des
élections
Me BENOIT BOUCHER pour Procureur général du Québec
Me MARTIN ST-JEAN pour Ville de Montréal
Me GASTON GAUTHIER,

Me DANIEL ROCHEFORT pour l'Association de la
construction du Québec
Me ISABELLE PIPON pour l'Association des
constructeurs de routes et grands travaux du Québec
Me CLAUDE GIRARD pour le Directeur des poursuites
criminelles et pénales
Me MICHEL DÉCARY pour le Parti libéral du Québec

TABLE DES MATIÈRES

	PAGE
LISTE DES PIÈCES..	4
PRÉLIMINAIRES.	7
ÉRICK ROY	
INTERROGÉ PAR Me DENIS GALLANT..	10
CONTRE-INTERROGÉ PAR Me MICHEL DÉCARY.	100
INTERROGÉ PAR LA PRÉSIDENTE.	105
RÉINTERROGÉ PAR Me MICHEL DÉCARY.	106
DISCUSSION..	107

LISTE DES PIÈCES

29P-316 :	Tableau liste des événements d'intérêt ayant eu lieu au club privé.. . . .	10
29P-331 :	Profil de Guy Fouquet..	12
29P-332 :	Profil de André Fortin.	15
29P-333 :	Profil de Gilles Vézina..	20
29P-334 :	Profil de Joël Gauthier..	22
29P-335 :	Profil de Sammy Forcillo.	23
29P-336 :	Profil de Line Beauchamp...	27
29P-337 :	Profil de Pierre Bibeau..	29
29P-338 :	Profil de Pierre Lavallée..	31
29P-339 :	Profil de Frank Minicucci..	32
29P-340 :	Profil de Marc Deschamps.	38
29P-341 :	Profil de Claude Dauphin...	39

29P-342 :	Profil de Lison Benarroch...	45
29P-343 :	Profil de Léo Housakos.	46
29P-344 :	Profil de Pascal Patrice.	49
29P-345 :	Profil de Sergio Pavone.. . . .	52
29P-346:	Profil de Giuseppe Borsellino... . .	56
29P-347 :	Profil de Cosmo Maciocia...	59
29P-348 :	Profil de Daniel Toutant...	61
29P-349 :	Profil de Yves Lortie..	66
29P-350 :	Profil de Jean-Pierre Sauriol... . .	67
29P-251 :	Profil de Tony Tomassi.	69
29P-352 :	Profil de Yvan Côté...	72
29P-353 :	Profil de Yanai Elbaz..	73

29P-354 :	Profil de Benoît Labonté.	77
29P-355:	Profil de Claude Asselin.	82
29P-356 :	Profil de Martin D'Aoust.	89
29P-357 :	Profil de Pierre Malo..	94
28P-315 :	Plumitif de la Cour et dépôt du dossier portant le numéro 500-17- 035059-073.	100

1 L'AN DEUX MILLE DOUZE, ce vingt-huitième (28ième)
2 jour du mois de novembre,

3

4 PRÉLIMINAIRES

5

6 LA PRÉSIDENTE :

7 Bon matin à tous.

8 Me DENIS GALLANT :

9 Bon matin, Madame la Présidente, Monsieur le
10 Commissaire Lachance. Denis Gallant pour la
11 Commission.

12 Me ÉLIZABETH FERLAND :

13 Élizabeth Ferland pour la Commission.

14 Me DAVE KIMPTON :

15 Bonjour. Dave Kimpton pour le Directeur général des
16 élections.

17 Me BENOIT BOUCHER :

18 Bonjour à vous. Benoit Boucher pour le Procureur
19 général du Québec.

20 Me MARTIN ST-JEAN :

21 Martin St-Jean, Ville de Montréal.

22 Me GASTON GAUTHIER :

23 Bonjour. Gaston Gauthier, Barreau du Québec.

24 Me DANIEL ROCHEFORT :

25 Bonjour. Daniel Rochefort pour l'Association de la

1 construction du Québec.

2 Me ISABELLE PIPON :

3 Bonjour. Isabelle Pipon pour l'ACRGTQ.

4 Me CLAUDE GIRARD :

5 Bonjour. Claude Girard pour le Directeur des
6 poursuites criminelles et pénales.

7 Me MICHEL DÉCARY :

8 Bonjour. Michel Décary pour le Parti libéral du
9 Québec.

10 LA PRÉSIDENTE :

11 Allez-y, Maître Gallant.

12 Me DENIS GALLANT :

13 Merci.

14

15

16

1 L'AN DEUX MILLE DOUZE, ce vingt-huitième (28ième)
2 jour du mois de novembre,

3

4 A COMPARU :

5

6 ÉRICK ROY,

7

8 LEQUEL, affirme solennellement ce qui suit :

9

10 Me DENIS GALLANT :

11 Madame la Greffière, avant qu'on poursuive avec le
12 témoignage en tant que tel, comme on en a parlé
13 hier et suite à mes discussions avec maître Décary,
14 nous pouvons déposer la liste des événements. Nous
15 avons réservé, Madame la Greffière, la cote et
16 nous avons réservé sous 29P-315, si je ne m'abuse.
17 Donc, je vous demanderais qu'on mette à l'écran la
18 liste des événements dont nous avons exhibé à la
19 Commission hier la première page.

20 UNE VOIX :

21 C'est 29P-316.

22 Me DENIS GALLANT :

23 Vous avez tout à fait raison. 316, oui. Je vais
24 mettre mes lunettes. Parfait.

25

1 29P-316 : Tableau liste des événements d'intérêt
2 ayant eu lieu au Club privé
3

4 INTERROGÉ PAR Me DENIS GALLANT :

5 Q. [1] Alors, Monsieur Roy, pendant qu'on attend après
6 la liste, on avait demandé, je pense, madame
7 Charbonneau vous avait demandé une question et des
8 vérifications devaient être faites. Dans un premier
9 temps, on va y venir vu qu'on a la liste, alors je
10 vais vous demander de regarder l'événement du vingt
11 (20) décembre deux mille cinq (2005) et donc un
12 événement avec Paolo Catania et monsieur Guy
13 Fouquet. Alors, je vous demanderais d'afficher son
14 profil qui va être à l'onglet 13, le profil de
15 monsieur Guy Fouquet. Alors, juste nous parler de
16 monsieur Fouquet et j'aurai des questions plus
17 spécifiques en lien avec une question de madame
18 Charbonneau d'hier après ça.

19 R. Parfait. Alors, monsieur Guy Fouquet, comme on peut
20 le constater, est vice-président du secteur
21 Aménagement, environnement et science de la terre
22 pour le Groupe SM International, Groupe SM situé
23 sur la rue Chabanel à Montréal. Monsieur Fouquet,
24 bon, l'entreprise est fondée en mil neuf cent
25 soixante-douze (1972) sous le nom de Labo SM. Le

1 Groupe SM International oeuvre dans le secteur
2 d'ingénierie de construction, de réfection et de
3 gestion d'infrastructure. Groupe SM a participé au
4 complexe hydroélectrique de la Baie-James, un
5 projet de plus de quinze milliards (15 G\$). Et en
6 deux mille onze (2011), monsieur Guy Fouquet était
7 président du comité de créneau bio industrie
8 environnemental.

9 Q. **[2]** Parfait. Une question spécifique, c'est à
10 gauche...

11 R. Oui.

12 Q. **[3]** ... les principales compagnies liées, ça allait
13 bien là. Vous dites, bon, le Groupe SM, c'étaient
14 des relations d'affaires.

15 R. Oui.

16 Q. **[4]** Juste nous dire, quand vous les mettez sur les
17 profils, ces renseignements-là se retrouvent où?
18 Vous trouvez ces renseignements-là où?

19 R. Ce sont des renseignements publics qu'on peut
20 retrouver au Registre des entreprises du Québec,
21 des personnes liées avec les compagnies.

22 Q. **[5]** Donc, les...

23 R. Donc, en l'occurrence, ici on peut comprendre que
24 ce sont des relations d'affaires ou partenaires
25 d'affaires impliqués dans la compagnie même, le

1 Groupe SM International.

2 Q. **[6]** Parfait. Alors... et quand on voit « relations
3 d'affaires » et les noms, c'est effectivement ce
4 qui apparaît au Registre des entreprises du
5 Québec...

6 R. Exactement.

7 Q. **[7]** ... en relation avec les compagnies que vous
8 indiquez dans le profil.

9 R. Exactement.

10 Q. **[8]** Parfait. Alors, une précision qui est faite. Je
11 vais coter le profil de Guy Fouquet sous la cote
12 29P-331.

13

14 29P-331 : Profil de Guy Fouquet

15

16 Et avant de poursuivre, il y en avait un autre qui
17 est à l'onglet 16. Vous avez parlé de monsieur
18 André Fortin hier.

19 R. Oui.

20 Q. **[9]** Alors, monsieur André Fortin là, je vois qu'il
21 n'y a pas de photo là. Alors, monsieur Fortin, il
22 est qui, lui?

23 R. Monsieur Fortin est président directeur général
24 Construction Frank Catania et Associés.
25 Construction F. Catania, c'est sur la rue...

1 l'avenue, pardon, Catania à Brossard. Il a été
2 président directeur général de la compagnie
3 Construction F. Catania depuis mai deux mille trois
4 (2003). Ensuite, monsieur Fortin aussi est
5 président de la compagnie à numéro 4167601 Canada
6 Inc. Ça, c'est une société en portefeuille qui est
7 actionnaire de treize (13) compagnies oeuvrant dans
8 le domaine du développement immobilier appartenant
9 au Groupe Catania. Alors, à gauche, on voit les
10 diverses compagnies associées à Construction F.
11 Catania, ainsi que, encore une fois, les relations
12 d'affaires soit monsieur Paolo Catania et monsieur
13 Martin D'Aoust.

14 Q. **[10]** Parfait. Nous allons aller maintenant à la
15 deuxième page du tableau des événements. Et je vous
16 demanderais de nous parler de l'événement du vingt-
17 huit (28) novembre deux mille six (2006).

18 R. Oui. Alors, le vingt-huit (28) novembre deux mille
19 six (2006), de midi (12 h 00) à quatorze heures
20 (14 h 00), on voit que ça se trouve être intitulé
21 « un déjeuner ». Monsieur Paolo Catania qui est le
22 membre qui a été l'instigateur de l'événement, ses
23 invités étaient Martial Fillion et Daniel Gauthier,
24 trois personnes étaient prévues pour l'événement.

25 Q. **[11]** Parfait. On a déjà déposé les profils de

1 Martial Fillion et de Daniel Gauthier.

2 R. Exact.

3 Q. **[12]** Alors je vous demanderais d'aller au prochain
4 événement?

5 R. Oui, ça nous amène au onze (11) décembre deux mille
6 six (2006), de midi (12 h 00) à quatorze heures
7 (14 h 00). Monsieur Paolo Catania a invité monsieur
8 Robert Marcil, il y avait trois personnes de
9 prévues, on voit qu'on a juste le nom de monsieur
10 Robert Marcil. Il faut comprendre aussi que c'est
11 les données qui étaient de cette façon, disposées
12 de cette façon-là au club privé. Alors même s'il y
13 a trois personnes de prévues, on voit deux
14 personnes seulement ici.

15 Q. **[13]** Parfait. Prochain événement, encore pour un
16 déjeuner, vingt-neuf (29)...

17 LA PRÉSIDENTE :

18 Avant de passer au prochain événement, Maître
19 Gallant.

20 Me DENIS GALLANT :

21 Oui.

22 LA PRÉSIDENTE :

23 Est-ce que le document André Fortin a été déposé?

24 Me DENIS GALLANT :

25 Oui, je l'ai fait sous l'onglet, je viens de le

1 coter. 29P-331, est-ce que je l'avais fait, Madame?

2 LA PRÉSIDENTE :

3 Non.

4 Me DENIS GALLANT :

5 O.K. 332, parfait.

6 MADAME LA GREFFIÈRE :

7 O.K. C'est 332, 331, c'est?

8 Me DENIS GALLANT :

9 Monsieur Fouquet.

10 MADAME LA GREFFIÈRE :

11 Oui, c'est fait.

12

13 29P-332 : Profil de André Fortin

14

15 Me DENIS GALLANT :

16 Q. **[14]** Parfait. Alors prochain événement?

17 R. Alors, ça nous amène au dix-neuf (19) janvier deux
18 mille sept (2007), on peut y voir de midi quinze
19 (12 h 15) à quatorze heures trente (14 h 30), c'est
20 intitulé « un déjeuner ». Monsieur Paolo Catania
21 qui est l'instigateur de cet événement avec comme
22 invité monsieur Frank Zampino, deux personnes
23 étaient prévues.

24 Q. **[15]** Prochain événement, vingt-neuf (29) janvier
25 deux mille sept (2007) pour un déjeuner.

1 R. Oui. Alors, on voit de midi (12 h 00) à quatorze
2 heures trente (14 h 30), c'est encore intitulé
3 « déjeuner ». Paolo Catania le membre qui a fait la
4 réservation pour on peut voir huit personnes. Alors
5 le premier nom on voit qu'il est caviardé, donc
6 c'est une personne qu'on ne pouvait relier avec nos
7 enquêtes au moment qu'on se parle. Ensuite on voit
8 Martial Fillion, André Fortin, M. Gauthier, une
9 autre personne caviardée, Michel Lalonde et
10 finalement Bernard Trépanier.

11 Q. **[16]** Parfait. On va commencer une séquence de
12 réunions qui vont être quand même assez rapprochées
13 à l'hiver deux mille sept (2007), qui tantôt il va
14 y avoir sept, huit personnes, tantôt vont être pour
15 les déjeuners et les petits déjeuners. Vous avez
16 été enquêteur à Marteau.

17 R. Oui.

18 Q. **[17]** Ce que vous avez dit hier. Êtes-vous capable
19 de nous donner le nom des personnes qui sont visées
20 par des accusations dans le Faubourg Contrecoeur,
21 qui est le projet Faufil?

22 R. Oui, je suis capable de vous en énumérer. Vous
23 avez, bien si on fait le parallèle avec cet
24 événement-ci.

25 Q. **[18]** Oui?

1 R. Justement en premier lieu monsieur Paolo Catania,
2 on a monsieur Marcel Fillion qui a également été
3 arrêté, André Fortin; on a la mention ici M.
4 Gauthier, mais on sait que Daniel Gauthier a fait
5 partie des gens arrêtés et finalement monsieur
6 Bernard Trépanier. Il y en a d'autres, à titre
7 d'exemple, Pascal Patrice, il y a, excusez-moi j'ai
8 un blanc.

9 Q. **[19]** Frank Zampino?

10 R. Et Frank Zampino, oui, merci beaucoup.

11 Q. **[20]** O.K. Alors juste peut-être avant qu'on aille
12 dans le détail, peut-être la constance, parce que
13 vous avez évalué la base de données, quelle
14 constance par rapport à ces gens-là accusés dans le
15 Faubourg Contrecoeur et les données que vous avez
16 obtenues du club privé?

17 R. Bien on voit c'est un peu la première d'une
18 séquence de plusieurs rencontres qui vont être
19 faites. Souvent c'est justement, là, les mêmes gens
20 qui reviennent d'une fois à l'autre, dans une
21 cadence, on va le voir, là, de façon assez
22 régulière.

23 Q. **[21]** Parfait. On va aller au prochain événement
24 puis on va revenir sur ce sujet-là. Alors, premier
25 (1er) février deux mille sept (2007)?

1 R. Oui. Alors de dix-huit heures trente (18 h 30) à
2 vingt-trois heures (23 h 00), Paolo Catania, il y
3 avait, comme on peut voir, six invités ou six
4 personnes de prévues et comme invités on a Nathalie
5 Boutin. Nathalie Boutin il faut comprendre c'est
6 l'ex-conjointe de monsieur Catania. Nicolo Milioto
7 et sa conjointe, Gilles Vézina et sa conjointe.

8 Q. **[22]** Parfait. Juste peut-être pour, peut-être
9 montrer à l'écran, donc monsieur Milioto qu'on a
10 parlé abondamment, donc la pièce 12P-141, on a son
11 profil. Donc monsieur Milioto, président de Mivela
12 Construction, c'est exact?

13 R. Exact.

14 Q. **[23]** Donc, on va le voir à l'écran.

15 R. Exact. Alors, président de la compagnie Mivela
16 Construction, mais ça jusqu'au deux (2) janvier
17 deux mille douze (2012). Cette compagnie-là est
18 sise sur le boulevard Métropolitain à Montréal.
19 C'est une entreprise spécialisée dans la
20 construction ou la reconstruction de trottoirs, de
21 bordures, d'îlots et de mails centraux, ainsi que
22 la construction de bases et de conduits souterrains
23 d'éclairage. C'est une entreprise fondée le dix-
24 sept (17) août quatre-vingt-neuf (89). Depuis le
25 deux (2) janvier, comme je le mentionnais, il n'est

1 plus associé, monsieur Milioto, à la compagnie. Et
2 Alfonso Polizzi est l'actuel président de Mivela
3 Construction. Donc, on peut voir aussi justement,
4 dans les relations d'affaires, monsieur Alfonso
5 Polizzi, Fernando Menichelli et Jonathan Vella.

6 Q. **[24]** Donc, qui sont des personnes qui sont encore
7 liées à la compagnie Mivela Construction qui est
8 toujours en affaires.

9 R. C'est ça. Il faut comprendre, c'est soit sont liées
10 ou étaient liées. Des fois, il peut y avoir des
11 mentions différentes. Mais c'est des données qui
12 proviennent du Registre des entreprises du Québec.

13 Q. **[25]** Parfait. Et nous allons avoir sous l'onglet
14 20, c'est un monsieur qui a témoigné devant la
15 Commission, c'est le profil de monsieur Gilles
16 Vézina.

17 R. Exactement. Alors, chef d'équipe à la section
18 Surveillance des travaux à la Ville de Montréal.
19 Monsieur Vézina a été embauché à la Ville comme
20 ingénieur en mil neuf cent soixante-deux (1962). Il
21 est toujours membre de l'Ordre des ingénieurs du
22 Québec. En soixante-quinze (75), monsieur Vézina a
23 quitté la Ville de Montréal pour la firme Canco
24 jusqu'en soixante-dix-neuf (79). Ensuite, il a été
25 embauché par la firme Lalonde Girouard et Letendre,

1 qui a été achetée plus tard par SCN-Lavalin. Et
2 c'est à cet endroit où il s'occupait des contrats
3 municipaux. En quatre-vingt-six (86), monsieur
4 Vézina revient à l'emploi de la Ville de Montréal
5 comme cadre à la Planification des travaux. Et en
6 quatre-vingt-neuf (89), il devient le chef de la
7 section Surveillance des travaux. Et finalement,
8 comme on peut le voir, il a témoigné à la
9 Commission ici les douze et treize (12-13) novembre
10 dernier.

11 Q. **[26]** Parfait. Donc je vais la coter.

12 LA GREFFIÈRE :

13 333.

14 Me DENIS GALLANT :

15 333. Il y a eu Fouquet, il y a eu André Fortin 332,
16 et maintenant Gilles Vézina 333.

17

18 29P-333 : Profil de Gilles Vézina.

19

20 Q. **[27]** Le prochain événement, sept (7) février deux
21 mille sept (2007), toujours à l'invitation de Paolo
22 Catania, donc pour quatre personnes.

23 R. Oui. Alors, on peut voir que ça se déroulait de...
24 c'était prévu la plage de temps pour de midi trente
25 (12 h 30) à quatorze heures trente (14 h 30). Les

1 invités étaient André Fortin, Joël Gauthier et une
2 personne encore une fois qu'on a caviardée,
3 toujours la même raison, on n'est pas capable de
4 relier au moment qu'on se parle avec nos enquêtes.

5 Q. **[28]** Donc, Paolo Catania et André Fortin. André
6 Fortin, vous en avez parlé tantôt, vous en avez
7 parlé également hier, un employé ou un dirigeant de
8 F. Catania. Monsieur Joël Gauthier, c'est qui?

9 R. Oui, monsieur Joël Gauthier, on a un profil, on va
10 pouvoir le voir à l'onglet 21.

11 Q. **[29]** Onglet 21.

12 R. Alors, ancien président directeur général de
13 l'Agence métropolitaine de transport, soit l'AMT.
14 Il a été également directeur général du Parti
15 libéral du Québec de quatre-vingt-dix-neuf (99) à
16 deux mille trois (2003). Il a été nommé président,
17 comme je le mentionnais, de l'AMT en novembre deux
18 mille trois (2003). C'est sous sa direction que
19 l'AMT a participé à la réalisation du projet du
20 métro de Laval, à la modernisation du réseau de
21 train de banlieue et à l'acquisition de nouvelles
22 voitures multiniveaux. Monsieur Joël Gauthier a
23 également participé au projet du train de l'est. Et
24 finalement il démissionne de son poste de président
25 directeur général de l'AMT le treize (13) janvier

1 deux mille douze (2012).

2 Q. **[30]** Parfait. Et l'autre personne, comme vous avez
3 dit, vous n'avez pas pu l'identifier?

4 R. Non, on sait c'est qui l'autre personne. On a
5 plutôt caviardé. Vous voulez dire la personne qui
6 est caviardée?

7 Q. **[31]** Oui, bien c'est ça, là, soit, comme vous avez
8 dit hier, soit pas en lien avec notre mandat ou
9 soit que vous avez été incapable de l'identifier en
10 tant que tel.

11 R. Exact.

12 Q. **[32]** Parfait. Alors profil de Joël Gauthier sous
13 334. Merci.

14

15 29P-334 : Profil de Joël Gauthier.

16

17 R. O.K. Alors, le prochain événement, ça nous amène au
18 huit (8) février deux mille sept (2007), alors de
19 midi (12 h) à quatorze heures (14 h) Paolo Catania
20 le membre qui fait la réservation pour un
21 événement. Son invité est monsieur Sammy Forcillo.
22 Deux personnes étaient prévues.

23 Q. **[33]** Donc, on va aller au profil de monsieur
24 Forcillo, onglet 22.

25 R. Oui. Alors, c'est un conseiller de la Ville de

1 Montréal et président de Commission... Union
2 Montréal.

3 Q. **[34]** Je vais le coter sous 335.

4

5 29P-335 : Profil de Sammy Forcillo.

6

7 R. Alors, comme on peut voir, monsieur Forcillo a été
8 réélu en deux mille neuf (2009) pour une septième
9 fois. Il est conseiller de la Ville de Montréal,
10 les arrondissements Ville-Marie, qui est le
11 district de Peter McGill. Il occupe également les
12 fonctions de président de la Commission sur les
13 finances et l'administration et est membre du
14 Comité de vérification. Jusqu'en novembre deux
15 mille neuf (2009), il était vice-président du
16 Comité exécutif responsable des finances, de la
17 fiscalité, de l'évaluation foncière, des
18 infrastructures, de la voirie et de la gestion de
19 l'eau à la Ville de Montréal. De deux mille deux
20 (2002) à deux mille cinq (2005), il a été le
21 directeur du bureau du président du comité exécutif
22 à la Ville de Montréal. Et, finalement, il a été
23 conseiller municipal de l'arrondissement Ville-
24 Marie, district de St-Jacques, de mil neuf cent
25 soixante-dix-huit (1978) à mil neuf cent quatre-

1 vingt-six (1986) puis de quatre-vingt-douze (92) à
2 deux mille un (2001).

3 Q. **[35]** Parfait. Donc, 335. Ensuite de ça on va aller
4 maintenant à la prochaine rencontre, qui est un
5 petit-déjeuner. Rencontre de neuf heures (9 h) à
6 dix heures (10 h), le douze (12) février deux mille
7 sept (2007).

8 R. Oui. Alors, comme on peut le constater ici, là, ça
9 fait référence un peu à comme je le mentionnais
10 tantôt, là, on voit le douze (12) février deux
11 mille sept (2007), de neuf heures (9 h) à dix
12 heures (10 h), la mention c'est « petit-
13 déjeuner rencontre ». Paolo Catania a invité
14 Martial Fillion, Daniel Gauthier, Michel Lalonde,
15 Rosaire Sauriol, Bernard Trépanier et il y a la
16 mention « autres noms »; huit personnes étaient
17 prévues.

18 Q. **[36]** Parfait.

19 R. Alors, comme je le mentionnais tantôt, on peut
20 constater, dans les gens qui sont impliqués dans le
21 projet du Faubourg Contrecoeur, monsieur Paolo
22 Catania, on a Martial Fillion, Daniel Gauthier et
23 monsieur Bernard Trépanier, encore une fois, qui
24 reviennent. On va les voir aussi dans d'autres
25 rencontres subséquentes.

1 Q. **[37]** Et nous avons déposé, hier, les profils de
2 Rosaire Sauriol sous 29P-327 et nous avons
3 également déposé le profil de Michel Lalonde. On a
4 une mention « autres noms ».

5 R. Oui.

6 Q. **[38]** Juste pour préciser, là, est-ce que c'est
7 intégral, est-ce que c'est copie intégrale de la
8 base de données?

9 R. Oui, exactement. Aucune modification, s'il y a
10 « autres noms » c'est parce que c'était comme ça
11 que c'était inscrit dans la base de données, à la
12 section « invités ». Donc, c'est intégral.

13 Q. **[39]** Huit jours plus tard, soit le vingt (20)
14 février deux mille sept (2007), on va refaire un
15 petit-déjeuner, cette fois-ci de huit heures trente
16 (8 h 30) à dix heures (10 h), et toujours à
17 l'invitation de monsieur Paolo Catania étant membre
18 puis on parle également de huit personnes.

19 R. Exactement. Et là on revoit encore une fois
20 monsieur Martial Fillion, Daniel Gauthier, Michel
21 Lalonde, Rosaire Sauriol, Bernard Trépanier et la
22 mention « autres noms ». Alors, on constate que ça
23 revient, là.

24 Q. **[40]** Nous allons maintenant aller à la troisième
25 page, qui est un événement du vingt-six (26)

1 février deux mille sept (2007), petit-déjeuner
2 rencontre. Cette fois-ci, par contre, sous « petit-
3 déjeuner » ou la réservation sous le nom de Rosaire
4 Sauriol.

5 R. Oui, exactement. La plage de temps est prévue de
6 huit heures (8 h) à neuf heures trente (9 h 30).
7 Comme vous l'avez mentionné, petit-déjeuner
8 rencontre, douze (12) personnes de prévues. On peut
9 voir, dans la liste des invités, madame Line
10 Beauchamp, monsieur Pierre Bibeau, Paolo Catania,
11 monsieur Michel Lalonde, monsieur Pierre Lavallée,
12 monsieur Frank Minicucci, monsieur Rosaire Sauriol,
13 monsieur Yves Théberge, monsieur Bernard Trépanier
14 et, finalement, monsieur Frank Zampino.

15 Q. **[41]** O.K. Il y a des gens pour lesquels on a déposé
16 des profils; d'autres, non. Nous allons commencer
17 avec madame Beauchamp. Donc, madame Line Beauchamp,
18 sous l'onglet 23.

19 R. Oui. Alors, madame Beauchamp a été ministre de
20 l'Éducation du Loisir et du Sport de deux mille dix
21 (2010) à deux mille douze (2012). Elle a été nommée
22 vice-première ministre de septembre deux mille onze
23 (2011) à avril deux mille douze (2012). Députée de
24 Bourassa de quatre-vingt-dix-huit (98) à deux mille
25 douze (2012) pour le Parti libéral du Québec.

1 Également été ministre de la Culture et des
2 Communications entre deux mille trois (2003) et
3 deux mille sept (2007). Ministre du Développement
4 durable de l'Environnement et des Parcs de deux
5 mille sept (2007) à deux mille dix (2010). Et,
6 finalement, ministre de l'Éducation du Loisir et du
7 Sport, deux mille dix (2010) à deux mille douze
8 (2012).

9 Q. **[42]** Parfait. Donc, sous 29P-336, le profil de
10 madame Line Beauchamp.

11

12 29P-336 : Profil de Line Beauchamp.

13

14 R. Oui.

15 Q. **[43]** Prochain onglet va être l'onglet 24, le profil
16 de monsieur Pierre Bibeau.

17 R. Monsieur Pierre Bibeau, vice-président de Loto-
18 Québec. Alors, vice-président corporatif aux
19 communications et affaires publiques chez Loto-
20 Québec depuis deux mille trois (2003). Il a été
21 directeur général de la Société du parc de l'Île de
22 quatre-vingt-quinze (95) à deux mille un (2001) et
23 président directeur général de la Régie des
24 installations olympiques de quatre-vingt-neuf (89)
25 à quatre-vingt-quinze (95). Également impliqué au

1 sein du Parti libéral du Québec depuis soixante-dix
2 (70). Monsieur Pierre Bibeau a été conseiller
3 spécial de Robert Bourassa de quatre-vingt-cinq
4 (85) à quatre-vingt-neuf (89). Il a été membre du
5 conseil des gouvernements de la Chambre de commerce
6 de l'est de Montréal et membre du conseil
7 d'administration de la Fondation québécoise en
8 environnement de quatre-vingt-onze (91) à deux
9 mille onze (2011).

10 LA PRÉSIDENTE :

11 Q. **[44]** On voit qu'il est... principale compagnie
12 liée, 9103-4454 Québec inc.; qu'est-ce que c'est
13 ça?

14 R. C'est une compagnie à numéro, il faudrait faire la
15 vérification plus en détail, mais c'est une
16 compagnie à laquelle monsieur Pierre Bibeau est
17 nécessairement lié. Et on voit Sara Bibeau ici,
18 comme relation d'affaires, aussi. Que je présume
19 être quelqu'un de sa famille.

20 Q. **[45]** Mais est-ce qu'on sait en quoi concerne cette
21 compagnie-là?

22 R. Il faudrait faire la vérification au Registre des
23 entreprises du Québec. Là on l'a fait, c'est sûr,
24 mais je ne peux pas vous répondre au moment où
25 qu'on se parle comme ça.

1 Me DENIS GALLANT :

2 Q. **[46]** Parfait. Je vais vous demander à la pause de
3 vérifier...

4 R. Oui.

5 Q. **[47]** ... pour répondre...

6 R. Absolument.

7 Q. **[48]** ... au Registre des entreprises pour répondre
8 aux questions de la présidente?

9 R. Oui.

10 Q. **[49]** 337.

11

12 29P-337 : Profil de Pierre Bibeau

13

14 Q. **[50]** Ensuite de ça monsieur Paolo Catania, donc
15 président de F. Catania. Michel Lalonde, on en a
16 parlé hier.

17 R. Oui, excusez-moi. Alors on est rendu à l'événement
18 du vingt-sept (27) février deux mille sept (2007)?

19 Q. **[51]** Non, non, toujours le même monde, alors je
20 vous pose des questions.

21 R. Ah, excusez-moi.

22 Q. **[52]** Monsieur Michel Lalonde?

23 R. Oui, lui c'est, on en a parlé hier justement, c'est
24 de la firme Genius, alors ingénieur, monsieur
25 Michel Lalonde. On a vu son profil hier.

1 Q. **[53]** On a vu son profil hier.

2 R. Oui.

3 Q. **[54]** Monsieur Pierre Lavallée?

4 R. Oui. On a son profil à l'onglet 25, si je ne
5 m'abuse. C'est un individu qui est président, chef
6 de la direction de BPR Infrastructure depuis deux
7 mille huit (2008). Alors comme on peut le voir, BPR
8 Infrastructure c'est une compagnie située sur la
9 rue Sherbrooke à Montréal. Il a créé la compagnie
10 Asso inc., en quatre-vingt-huit (88), qui
11 fusionnera avec BPR plus tard en quatre-vingt-dix
12 (90) où il devient le vice-président et directeur
13 en charge de la division hydraulique et hydrologie
14 du groupe BPR. Par la suite il est nommé président
15 directeur général de BPR CSO, une filiale de BPR.
16 Alors monsieur Lavallée assumait les postes de
17 président et chef des opérations en deux mille six
18 (2006) et deux mille sept (2007) et vice-président
19 principal de deux mille quatre (2004) à deux mille
20 six (2006) de la firme BPR. Monsieur Pierre
21 Lavallée a travaillé au développement du groupe BPR
22 en France à partir des années quatre-vingt-dix
23 (90), notamment à Paris. On peut voir les
24 différentes compagnies liées à gauche, BPR
25 Infrastructure, BPR inc., BPR CSO et le Groupe TH.

1 Q. **[55]** Nous allons coter le profil de Pierre Lavallée
2 sous la cote 337, s'il vous plaît. 38, oui.

3

4 29P-338 : Profil de Pierre Lavallée

5

6 Q. **[56]** Monsieur Frank Minicucci, nous avons un profil
7 également?

8 R. Oui.

9 Q. **[57]** Onglet 26?

10 R. Alors comme on peut le voir, propriétaire et
11 président du Groupe Mindev inc. et anciennement
12 secrétaire de Construction Louisbourg ltée.
13 Présentement il oeuvre chez Simard-Beaudry,
14 compagnie liée sur la rue du Square Victoria à
15 Montréal. L'entreprise oeuvre dans la construction
16 d'égouts et d'aqueducs.

17 On peut voir la mention Franco, entre
18 guillemets, Frank, là, ce que je comprends c'est
19 l'appellation plutôt régulière de Minicucci, est
20 également administrateur de l'entreprise Les
21 Gestions Gastien inc., a été vice-président puis
22 président de Simard-Beaudry. Il a également agi
23 comme administrateur et secrétaire de Ciment
24 Lavallée ltée jusqu'au onze (11) janvier deux mille
25 onze (2011).

1 Donc on peut voir à gauche, il y a quand
2 même plusieurs compagnies liées à ce groupe-là,
3 Mindev, le Groupe Mindev, Ciment Lavallée,
4 Construction Louisbourg, Gastien International et
5 Simard-Beaudry Construction.

6 Les relations d'affaires encore une fois
7 qui apparaissent au Registre des entreprises du
8 Québec, il faut comprendre qu'il peut y en avoir
9 aussi plusieurs autres qui apparaissent parce que
10 c'est quand même assez étendu, alors on a quand
11 même une liste de noms ici, où qu'on voit Jessie
12 Lemmo, Lyan Lavallée, James Accurso, Antonio
13 Accurso, Guillaume Rochon, Joseph Moluso, Charles
14 Caruana, Normand Bélanger, Lisa Accurso et,
15 finalement, Jacques Grégoire.

16 Q. **[58]** O.K. À votre connaissance personnelle,
17 monsieur Minicucci, là, pour résumer ça, est-ce
18 qu'on parle du bras droit de Tony Accurso?

19 R. Oui, exactement.

20 Q. **[59]** Dans ses principales compagnies?

21 R. Dans ses principales compagnies, effectivement.

22 Q. **[60]** 339.

23

24 29P-339 : Profil de Frank Minicucci

25

1 Q. **[61]** Ensuite de ça on va parler d'ingénieurs dont
2 on a parlé hier, Rosaire Sauriol, juste nous
3 rappeler la firme?

4 R. Oui, monsieur Rosaire Sauriol, on a déposé son
5 profil, lui c'était vice-président de la compagnie
6 Dessau.

7 Q. **[62]** Yves Théberge?

8 R. Également on a vu son profil hier, Yves Théberge,
9 c'est Cima +, ingénieur chez Cima +.

10 Q. **[63]** Bernard Trépanier?

11 R. Pardon, vice-président exécutif.

12 Q. **[64]** Vice-président exécutif?

13 R. Oui.

14 Q. **[65]** Cima+?

15 R. Exactement.

16 Q. **[66]** Bernard Trépanier, argentier, Union Montréal?

17 R. Exactement, argentier, Union Montréal. Et,
18 finalement, monsieur Frank Zampino également, qu'on
19 a déposé son profil à l'onglet 8.

20 Q. **[67]** Ancien président du comité exécutif de la
21 Ville de Montréal?

22 R. De la Ville de Montréal, exactement.

23 Q. **[68]** Nous allons maintenant... Rien d'autre sur cet
24 événement-là?

25 R. Non.

1 Q. **[69]** Je vais vous demander de passer au prochain
2 événement en date du vingt-sept (27) février deux
3 mille sept (2007).

4 LA PRÉSIDENTE :

5 Attendez, on va le coter, 29P.

6 Me DENIS GALLANT :

7 Q. **[70]** Oui, le dernier qu'on a coté, Madame la
8 Présidente, c'est celui de monsieur Frank Minicucci
9 et sous la cote 339. Ça va?
10 Je vous demanderais d'aller au prochain événement
11 s'il vous plaît, Monsieur Roy.

12 R. Oui, certainement. Alors, on se retrouve au vingt-
13 sept (27) février deux mille sept (2007) de huit
14 heures trente (8 h 30) à dix heures (10 h). Alors,
15 encore avec une mention de petit déjeuner
16 rencontre. Paolo Catania a invité monsieur Martial
17 Fillion, Daniel Gauthier, Michel Lalonde, Rosaire
18 Sauriol, Bernard Trépanier et, encore une fois, la
19 mention « autres noms », on peut voir qu'également
20 huit personnes étaient prévues.

21 Q. **[71]** Et ce que vous avez dit tantôt, sauf Michel
22 Lalonde et Rosaire Sauriol, tous... bien, en tout
23 cas les trois autres personnes sont visées dans le
24 projet du Faubourg Contrecoeur?

25 R. C'est ça. Et il faut comprendre aussi, monsieur

1 Sauriol et monsieur Lalonde, ce sont des gens de
2 firmes d'ingénierie, soit Genius et Dessau.

3 Q. **[72]** Le prochain événement, vingt-huit (28) février
4 deux mille sept (2007). Là, il va y avoir une
5 rencontre de monsieur Paolo Catania avec un dénommé
6 monsieur Marcil. Arrivez-vous à la conclusion,
7 selon vos recherches, avez-vous vu d'autres
8 monsieur Marcil que celui de la Ville de Montréal?

9 R. Non. Là, on voit la mention « M. Marcil », on peut
10 prétendre que ça peut être monsieur Marcil. Mais à
11 chaque fois qu'on a vu Marcil, c'était Robert
12 Marcil.

13 Q. **[73]** Robert Marcil.

14 R. Alors, cet événement-là était le vingt-huit (28)
15 février deux mille sept (2007), midi quinze
16 (12 h 15) à quatorze heures quinze (14 h 15), prévu
17 pour deux personnes.

18 Q. **[74]** Donc, petit-déjeuner rencontre dont vous avez
19 parlé juste avant, celui du vingt-sept (27) février
20 deux mille sept (2007), on va aller quelques jours
21 plus tard... quelques semaines plus tard plutôt, le
22 treize (13) mars deux mille sept (2007), un autre
23 petit-déjeuner rencontre à ce club privé, toujours
24 à l'invitation de Paolo Catania et toujours huit
25 personnes.

1 R. Exact. On peut voir aussi une constance dans la
2 plage de temps, l'heure des rencontres et les gens
3 aussi qui y sont invités. Donc, Martial Fillion,
4 Daniel Gauthier, Michel Lalonde, Rosaire Sauriol,
5 Bernard Trépanier, toujours la mention « autres
6 noms ». Huit personnes étaient prévues. Et
7 également toujours sous la réservation du membre,
8 monsieur Paolo Catania.

9 Q. **[75]** Parfait. Le vingt et un (21) mars deux mille
10 sept (2007), entre midi (12 h) et quatorze heures
11 (14 h), à l'invitation de Paolo Catania, il va y
12 avoir une rencontre de trois personnes. Qui est
13 inscrite toujours dans la base de données?

14 R. Exact. On peut y voir les invités : monsieur Marc
15 Deschamps ainsi que monsieur Bernard Trépanier. Il
16 y avait trois personnes de prévues.

17 Q. **[76]** Donc, on sait que monsieur Bernard Trépanier
18 était relié à Union Montréal. Parlez-nous
19 maintenant de monsieur Marc Deschamps qu'on va
20 retrouver à l'onglet 27, dont son profil va
21 apparaître à l'instant.

22 R. Exactement. Alors, ce dernier est trésorier du
23 parti Union Montréal depuis deux mille un (2001).
24 Monsieur Deschamps est actuellement trésorier pour
25 le parti Union Montréal. Et on peut voir que c'est

1 depuis deux mille un (2001). Il est aussi
2 partenaire d'affaires pour la firme Raymond Chabot
3 Grant Thornton depuis quatre-vingt-six (86). Il a
4 également, monsieur Deschamps, été l'agent officiel
5 de la Coalition Avenir Québec de deux mille onze
6 (2011) à deux mille douze (2012).

7 Au niveau des principales compagnies liées,
8 alors on voit Raymond Chabot Grant Thornton,
9 Investissements Onami et Établissement des
10 Pyrénées. Donc, les relations d'affaires toujours
11 en lien avec les compagnies et apparaissant au
12 Registre des entreprises du Québec : monsieur Marc
13 Bergeron, Pierre Bernard, Jean Bernier, ainsi que
14 Joe Pannunzio.

15 Q. **[77]** Vingt-deux (22) mars deux mille sept (2007),
16 donc neuf jours après un petit-déjeuner, une
17 rencontre pour un petit-déjeuner... on a un
18 déjeuner cette fois-ci, toujours à l'invitation de
19 Paolo Catania, mais on va toujours parler de huit
20 personnes...

21 LA GREFFIÈRE :

22 Est-ce que vous le produisez?

23 Me DENIS GALLANT :

24 Oui, 340. Merci. Profil de Marc Deschamps.

25

1 29P-340: Profil de Marc Deschamps.

2

3 Q. **[78]** Donc, je vous demanderais de nous parler de
4 l'événement du vingt-deux (22) mars deux mille sept
5 (2007).

6 R. Oui, certainement. Alors, de midi (12 h) à quatorze
7 heures quinze (14 h 15), cette fois-ci c'est
8 mention « déjeuner ». On voit toujours sous... le
9 membre, monsieur Paolo Catania. Les invités :
10 Martial Fillion, Daniel Gauthier, Michel Lalonde,
11 Rosaire Sauriol, Bernard Trépanier, ainsi que la
12 mention « autres noms ». Huit personnes étaient
13 prévues. Alors, encore une fois, là, on a les mêmes
14 gens qui reviennent. On a les mêmes gens qui se
15 côtoient dans les mêmes circonstances, ce qu'on
16 peut constater.

17 Q. **[79]** Parfait. On va aller à une rencontre le
18 lendemain en après-midi, de treize heures (13 h) à
19 quinze heures (15 h), toujours à l'invitation de
20 monsieur Paolo Catania de F. Catania.

21 R. Oui. Cette fois, il rencontre monsieur Claude
22 Dauphin. Est-ce qu'on a son profil?

23 Q. **[80]** Oui, on a son profil à l'onglet 28.

24 R. Deux personnes étaient prévues à l'événement.
25 Monsieur Dauphin, comme on peut le constater, maire

1 de l'arrondissement Lachine, sous la bannière aussi
2 du parti Union Montréal. Il a été élu conseiller
3 municipal de la Ville de Montréal en novembre deux
4 mille un (2001). Ce dernier a été membre du comité
5 exécutif de Montréal responsable du transport,
6 ainsi que président du conseil d'administration de
7 la Société de transport de Montréal, la STM.

8 En juin deux mille huit (2008), monsieur
9 Dauphin est nommé président du comité exécutif de
10 la Ville de Montréal et responsable des services
11 administratifs, des affaires corporatives, du
12 capital humain et des sociétés paramunicipales. Il
13 conserve également la responsabilité de la sécurité
14 publique et des relations intergouvernementales.

15 Élu à nouveau lors de l'élection municipale
16 du premier (1^{er}) novembre deux mille neuf (2009) à
17 Montréal, à la mairie de l'arrondissement Lachine.
18 Il a été désigné président du conseil de la Ville
19 de Montréal jusqu'au mois d'avril deux mille onze
20 (2011).

21 Q. **[81]** Alors, je vais déposer le profil de monsieur
22 Dauphin sous 341.

23

24 29P-341 : Profil de Claude Dauphin.

25

1 Q. **[82]** Je vais vous demander de changer de page et de
2 nous amener à la page 4, le tableau.

3 Claude Dauphin, 341, Madame la Présidente. Ça vous
4 va? Je vais maintenant aller à l'événement...

5 toujours un petit-déjeuner, cette fois-ci en date
6 du trois (3) avril deux mille sept (2007), de huit
7 heures trente (8 h 30) à dix heures (10 h),
8 toujours le membre invitant, là, c'est Paolo
9 Catania et maintenant on parle de sept personnes.

10 R. Exact. On peut constater Martial Filion, Daniel
11 Gauthier, Michel Lalonde, Rosaire Sauriol, Bernard
12 Trépanier, avec la mention « autres noms ». C'est
13 encore, quand même, les mêmes gens qui reviennent,
14 c'est ça qu'on peut constater, là, une constante
15 dans les rencontres, une plage de temps similaire.

16 Q. **[83]** Et, entre les deux... pas entre les deux,
17 parce qu'il va y avoir une autre rencontre avec les
18 mêmes gens le treize (13) avril deux mille sept
19 (2007), ce que je peux voir du tableau, pour un
20 déjeuner. Je vais vous demander de nous parler de
21 l'événement du dix (10) avril deux mille sept
22 (2007) suivi de celle du douze (12) avril deux
23 mille sept (2007). Vous pouvez y aller.

24 R. Oui, O.K. Alors, le dix (10), on peut voir que, de
25 midi (12 h) à quatorze heures (14 h), il y avait

1 une rencontre de prévue, réservée par monsieur
2 Paolo Catania, qui a rencontré monsieur Yves
3 Théberge; deux personnes étaient prévues pour
4 l'événement. Je pense que monsieur Théberge, là, on
5 a déposé son profil...

6 Q. **[84]** Tout à fait.

7 R. ... hier. On peut voir et on se rappellera qu'il
8 était vice-président Cima+. Ensuite, le douze (12)
9 avril... pardon... oui, c'est ça, le douze (12)
10 avril deux mille sept (2007), de midi trente
11 (12 h 30) à quatorze heures trente (14 h 30). Cette
12 fois-ci, la réservation est faite par monsieur
13 Rosaire Sauriol, qui est le membre, et il rencontre
14 Martial Fillion; deux personnes étaient prévues. Je
15 pense, également, ces deux personnes, les profils
16 ont été déposés hier.

17 Q. **[85]** Monsieur Fillion, comme vous avez dit, était à
18 ce moment-là à la tête de la SHDM?

19 R. SHDM, exactement.

20 Q. **[86]** Société habitation de Montréal.

21 R. Oui.

22 Q. **[87]** Treize (13) avril deux mille sept (2007)?

23 R. Oui. Alors, on voit de midi (12 h) à quatorze
24 heures trente (14 h 30), la mention c'est
25 « déjeuner ». Monsieur Paolo Catania qui est le

1 membre faisant la réservation. Les invités sont
2 Martial Fillion, Daniel Gauthier, Michel Lalonde,
3 Rosaire Sauriol, Bernard Trépanier ainsi que la
4 mention « autres noms »; huit personnes étaient
5 prévues à cet événement. Alors, encore une fois, on
6 constate les mêmes personnes dans un contexte
7 similaire.

8 Q. **[88]** Vingt-trois (23) avril deux mille sept (2007),
9 midi (12 h) à quatorze heures (14 h), Paolo
10 Catania, deux personnes.

11 R. Oui, cette fois-là il rencontre monsieur Bernard
12 Trépanier, qui est présent dans le tableau, dans la
13 section « invités ». Et on voit que deux personnes
14 étaient prévues pour cet événement. Monsieur
15 Trépanier, son profil a été déposé hier. Alors, on
16 peut se rappeler, il est directeur du financement à
17 Union Montréal.

18 Q. **[89]** O.K. Et on va revoir encore un petit-déjeuner
19 rencontre, avec les mêmes personnes, le vingt-
20 quatre (24) avril deux mille sept (2007)?

21 R. Exact. Cette fois-ci c'était prévu de huit heures
22 trente (8 h 30) à dix heures (10 h). Monsieur Paolo
23 Catania, qui était le membre ayant fait la
24 réservation pour l'événement. Les invités sont
25 monsieur Martial Fillion, Daniel Gauthier, Michel

1 Lalonde, monsieur Rosaire Sauriol, Bernard
2 Trépanier et la mention « autres noms ». Alors,
3 huit personnes de prévues pour cet événement. Donc,
4 on voit là, encore une fois, il y a une similitude,
5 les mêmes personnes. Avec, essentiellement, le même
6 temps de rencontre.

7 Q. **[90]** Et, ensuite de ça, deux semaines plus tard on
8 va avoir les mêmes personnes qui vont se rencontrer
9 de nouveau?

10 R. À nouveau, effectivement.

11 Q. **[91]** Donc, le quatre (4) mai deux mille sept
12 (2007).

13 R. Exact. Ça nous amène le quatre (4) mai, midi trente
14 (12 h 30) à quatorze heures trente (14 h 30), la
15 mention « déjeuner ». Monsieur Paolo Catania a fait
16 la réservation comme membre et on voit, encore une
17 fois, monsieur Martial Fillion, Daniel Gauthier,
18 monsieur Michel Lalonde, monsieur Rosaire Sauriol,
19 monsieur Bernard Trépanier ainsi que la mention
20 « autres noms »; huit personnes étaient prévues
21 pour cet événement.

22 Q. **[92]** Parfait. Ensuite de ça, le dix-sept (17) mai.
23 Maintenant, le membre Bernard Poulin va inviter...
24 va faire un déjeuner pour quatre personnes
25 l'incluant, là. Alors, vous avez...

1 R. Oui, dans les invités on peut voir Lison Benarroch,
2 Léo Housakos, Bernard Poulin, qui est lui-même la
3 mention dans la section « invités », et Bernard
4 Trépanier, quatre personnes prévues pour
5 l'événement. C'est intitulé comme étant un
6 déjeuner, « menu : Gaia », je présume c'est... ça
7 veut dire quelque chose pour les administrateurs au
8 357.

9 Q. **[93]** O.K. Alors, on connaît Bernard Poulin, on
10 connaît Bernard Trépanier, parlez-nous maintenant
11 de Lison Benarroch qui est à l'onglet 29.

12 R. Oui. Alors, madame...

13 Q. **[94]** Juste un instant, madame Blanchette va nous le
14 mettre à l'écran.

15 R. Pardon.

16 Q. **[95]** Son profil. Vous pouvez y aller.

17 R. O.K. Alors, vice-président Développement
18 stratégique chez le Groupe SM International, Groupe
19 SM situé sur la rue Chabanel à Montréal. Alors,
20 fondée en soixante-douze (72) sous le nom de Labo
21 SM, le Groupe SM International oeuvre dans le
22 secteur de l'ingénierie de construction, de
23 réfection et de gestion d'infrastructure. Groupe SM
24 International a participé au complexe
25 hydroélectrique de la Baie-James, Phase II, projet

1 de plus de quinze milliards (15 G\$).

2 Encore une fois ici, on voit plusieurs
3 compagnies liées avec le Groupe SM International.
4 Alors, on peut voir Groupe SM International, Vadia
5 Consultant, Gestion de Construction LGGC,
6 Consultant en épuration du Haut-Richelieu,
7 Amenatech, Société d'ingénierie Pelletier
8 International et Gérard Tremblay et Associés.
9 Finalement, dans les relations d'affaires, on peut
10 y constater Bernard Poulin, Gérard Laganière, Guy
11 Charbonneau, Jean-Claude Benarroch, Jackie Hassan,
12 Alain Azuelos et Vincent Poulin.

13 Q. [96] Parfait. Nous allons maintenant aller à
14 l'onglet...

15 LA GREFFIÈRE :

16 Est-ce que vous allez la produire?

17 Me DENIS GALLANT :

18 Oui, je vais la produire sous 342. Merci.

19

20 29P-342 : Profil de Lison Benarroch

21

22 Q. [97] On va aller à l'onglet 20, le profil de Léo
23 Housakos. Et avant que je l'oublie, on va la coter
24 sous 343.

25

1 29P-343 : Profil de Léo Housakos

2

3 Parlez-nous de monsieur Housakos et surtout ce
4 qu'il faisait en deux mille... au printemps deux
5 mille sept (2007).

6 R. Oui. Là on peut voir qu'il est membre du Sénat du
7 Canada depuis deux mille huit (2008). Il a été le
8 vice-président du Développement des affaires de la
9 firme d'ingénierie BPR et président d'une filiale
10 de BPR Terre-Eau Incorporée. Monsieur Housakos a
11 été candidat de l'Alliance canadienne dans Laval-
12 Ouest aux élections fédérales de deux mille (2000).
13 Il a été aussi associé à l'Action démocratique du
14 Québec comme président du comité de financement. Il
15 a été nommé sénateur par le Premier ministre
16 Stephen Harper le vingt-deux (22) décembre deux
17 mille huit (2008).

18 Q. **[98]** Parfait.

19 R. On voit les compagnies liées à gauche.

20 Q. **[99]** 343. Je vais aller maintenant à la page numéro
21 5. Alors, maintenant une activité... un petit-
22 déjeuner rencontre en date du dix-huit (18) mai
23 deux mille sept (2007). Et le membre cette fois-ci
24 étant Rosaire Sauriol. Rosaire Sauriol, c'est Firme
25 Dessau?

1 R. Exact. Alors, on peut voir que l'événement était
2 prévu de huit heures (8 h) à neuf heures trente
3 (9 h 30). Les invités sont madame Line Beauchamp,
4 monsieur Pierre Bibeau, monsieur Paolo Catania,
5 monsieur Michel Lalonde, monsieur Pierre Lavallée,
6 monsieur Frank Miniccuci, monsieur Rosaire Sauriol,
7 monsieur Yves Théberge, monsieur Bernard Trépanier
8 et, finalement, monsieur Frank Zampino. Donc, on
9 constate que ce sont les mêmes gens qui se sont
10 rencontrés au préalable.

11 Q. **[100]** Donc, au préalable, vous parlez de
12 l'événement du vingt-six (26) février deux mille
13 sept (2007)?

14 R. Exactement.

15 LA PRÉSIDENTE :

16 Q. **[101]** Donc, un retour un peu moins de trois mois
17 plus tard.

18 R. Exact.

19 Me DENIS GALLANT :

20 Q. **[102]** Tous ces profils-là ont été déposés, donc on
21 va aller au prochain événement.

22 R. Ça nous amène au vingt-deux (22) mai deux mille
23 sept (2007), de huit heures trente (8 h 30) à dix
24 heures trente (10 h 30). C'est prévu comme étant un
25 petit-déjeuner réunion. Le membre invitant étant

1 Paolo... monsieur Paolo Catania. Les gens invités
2 sont... on le voit sa mention lui-même, monsieur
3 Paolo Catania, monsieur Martial Fillion, monsieur
4 Daniel Gauthier, monsieur Michel Lalonde, monsieur
5 Bernard Trépanier ainsi que monsieur Frank Zampino,
6 six personnes étaient prévues pour cet événement.
7 Alors, je pense que tous les profils de ces gens-là
8 ont été déposés.

9 Q. [103] Ils ont été déposés.

10 R. Et encore une fois, on peut constater, là, qu'il y
11 a plusieurs gens qui reviennent, toujours impliqués
12 dans le contexte du projet du Faubourg Contrecoeur.

13 Q. [104] Je vais aller à l'événement qui va avoir lieu
14 le... inscrite sous le nom de membre Paolo Catania
15 qui est trois jours plus tard, le vingt-cinq (25)
16 mai, quatre personnes.

17 R. Oui. Au niveau... le premier invité, on voit que
18 c'est caviardé. Encore une fois, c'est toujours le
19 même principe et les autres étant monsieur Pascal
20 Patrice et monsieur Bernard Trépanier.

21 Q. [105] O.K. Pascal Patrice, vous en avez parlé ce
22 matin comme faisant l'objet d'accusation dans
23 Faubourg Contrecoeur.

24 R. Exact.

25 Q. [106] Et nous n'avions pas encore... nous n'avions

1 pas encore vu son nom, là, dans la liste
2 d'événements, donc on va déposer un profil. Onglet
3 31, Madame Blanchette. Parlez-nous un peu de
4 monsieur Pascal Patrice.

5 R. Oui. Alors, il est le propriétaire de Congeres
6 Incorporée qui est une compagnie située sur la rue
7 Jean Lachenaie à Sainte-Catherine. La société
8 Congeres déclare comme activités la promotion et la
9 construction de maisons individuelles. Elle est
10 immatriculée depuis le vingt (20) mars quatre-
11 vingt-seize (96) et la société 4277694 Canada inc.
12 est une société de portefeuille. Alors monsieur
13 Patrice est actuellement président chez Congeres
14 inc., précédemment il a été directeur associé
15 environnement chez Construction Frank Catania et
16 associé de mars deux mille quatre (2004) à novembre
17 deux mille huit (2008) et directeur des opérations
18 chez Cintry de mars deux mille deux (2002) à mars
19 deux mille quatre (2004).

20 Q. **[107]** Parfait. Donc je vais déposer le profil sous
21 344.

22

23 29P-344 : Profil de Pascal Patrice

24

25 R. C'est ça et juste faire la mention, là, on constate

1 que l'événement était le vingt-cinq (25) mai deux
2 mille sept (2007). Alors quand on regarde les dates
3 il était à l'époque employé chez Construction F.
4 Catania.

5 Q. **[108]** Parfait. Nous allons maintenant aller au
6 prochain événement qui est en date du vingt-neuf
7 (29) mai deux mille sept (2007) de midi (12 h 00) à
8 quatorze heures (14 h 00), toujours le nom du
9 membre c'est Paolo Catania, il y avait trois
10 personnes. Alors nous parler des personnes qui vont
11 être présentes?

12 R. Oui. Alors on a monsieur Sergio Pavone et monsieur
13 Rosaire Sauriol, trois personnes étaient prévues.

14 Q. **[109]** Monsieur Sauriol, on le connaît déjà?

15 R. Oui.

16 Q. **[110]** Peut-être nous parler maintenant de monsieur
17 Pavone, à l'onglet 32, alors on a un profil?

18 R. Alors, on peut voir qu'il a été maire de la Ville
19 de Châteauguay de quatre-vingt-dix-neuf (99) à deux
20 mille neuf (2009) et présentement il est
21 actuellement conseiller des affaires, des affaires
22 autochtones énergie pour la firme de génie-conseil
23 Roche. Roche étant une firme sur le Chemin Quatre-
24 Bourgeois, le siège social est situé, pardon,
25 Chemin Quatre-Bourgeois à Québec.

1 Monsieur Pavone est aussi président de la
2 compagnie des Services de consultation S. Pavone
3 inc. depuis deux mille cinq (2005). Et de septembre
4 deux mille quatre (2004) à novembre deux mille neuf
5 (2009), monsieur Sergio Pavone a été président de
6 la Conférence régionale des élus CRE, Montérégie-
7 Ouest. Alors on voit les compagnies.

8 Q. **[111]** Donc en deux mille sept (2007) monsieur
9 Pavone était maire de Châteauguay?

10 R. Exactement.

11 Q. **[112]** Parfait.

12 Me MARTIN ST-JEAN :

13 Pour monsieur Pavone, on a, enfin ce qui nous a été
14 distribué, la photo qui était à l'écran et celle
15 qu'on a sur les fiches qui nous ont été remises est
16 très différente. Je veux juste m'assurer qu'on n'a
17 pas.

18 Me DENIS GALLANT :

19 Pourriez-vous me montrer ça, parce que je veux voir
20 qu'il n'y a pas eu une erreur sur... dans ce qui
21 vous a été donné?

22 Me MARTIN ST-JEAN :

23 À Maître Ferland.

24 Me DENIS GALLANT :

25 S'il vous plaît, là. Peut-être s'assurer que c'est

1 correct.

2 LA PRÉSIDENTE :

3 Alors?

4 Me MARTIN ST-JEAN :

5 Maître Ferland me dit que celle à l'écran est la
6 bonne.

7 Me DENIS GALLANT :

8 Donc il y a eu une erreur dans la, ce qui a été
9 transmise aux parties, c'est ça.

10 Me ÉLIZABETH FERLAND :

11 Mais c'était une photo (inaudible).

12 Me DENIS GALLANT :

13 O.K. Une photo préalable.

14 MADAME LA GREFFIÈRE :

15 Est-ce que vous la produisez?

16 Me DENIS GALLANT :

17 Oui.

18 MADAME LA GREFFIÈRE :

19 345.

20 Me DENIS GALLANT :

21 Q. **[113]** 345.

22

23 29P-345 : Profil de Sergio Pavone

24

25 Q. **[114]** Ensuite de ça, alors Rosaire Sauriol, on en a

1 déjà parlé et nous allons aller à l'événement du
2 douze (12) juin maintenant?

3 R. Oui, alors le douze (12) juin deux mille sept
4 (2007) de huit heures trente (8 h 30) à dix heures
5 trente (10 h 30), la mention étant petit déjeuner
6 réunion, monsieur Paolo Catania étant le membre
7 invitant. On voit dans la liste d'invités, son nom
8 lui-même monsieur Paolo Catania, monsieur Martial
9 Fillion, monsieur Daniel Gauthier, monsieur Michel
10 Lalonde, monsieur Bernard Trépanier et finalement
11 monsieur Frank Zampino.

12 Q. **[115]** Donc toujours à peu près les mêmes individus,
13 là, qui se rencontrent bon an mal an aux quinze
14 jours?

15 R. Exactement.

16 Q. **[116]** Depuis le début janvier?

17 R. Exactement. Toujours pour à peu près le même laps
18 de temps, des rencontres avec les gens impliqués
19 dans le projet du Faubourg.

20 Q. **[117]** Prochain événement, cette fois-ci c'est le
21 vingt et un (21) juin et le membre étant Leo
22 Housakos qu'on a déposé le profil?

23 R. Oui. Alors on peut voir que cet événement était
24 prévu plutôt en soirée de dix-huit heures trente
25 (18 h 30) à vingt-trois heures trente (23 h 30) et

1 la mention de l'événement c'est un cocktail et
2 dîner, entre parenthèses, ADQ. Douze personnes
3 étaient prévues comme invités, on y voit seulement
4 que la mention de monsieur Joseph Borsellino, les
5 autres invités ont tous été caviardés.

6 Q. **[118]** Est-ce que vous avez été en mesure, vous
7 n'avez pas été en mesure d'identifier aucune de ces
8 personnes?

9 R. Soit de ne pas les identifier ou soit de ne pas
10 être en mesure de les relier avec nos enquêtes.

11 Q. **[119]** Monsieur Joseph Borsellino, on sait, on a
12 entendu les témoignages antérieurs, là, on en
13 dénombre près de trois, pour différentes compagnies
14 de construction?

15 R. Oui.

16 Q. **[120]** Le membre au Club dont on parle depuis hier,
17 c'est qui?

18 R. C'est celui qui est lié à la firme Garnier,
19 Construction Garnier. Alors ici dans le contexte on
20 voit un membre, un entrepreneur qui est invité à un
21 cocktail, qu'on voit dîner, identifié avec l'ADQ.
22 Et on sait, on a fait le profil de monsieur
23 Housakos hier aussi,

24 Q. **[121]** Non, on l'a fait ce matin.

25 R. Pardon. Alors, on voit qu'il y a les liens entre

1 entrepreneurs avec le financement directement dans
2 le cadre de nos travaux.

3 Q. **[122]** 33, on a fait un profil pour monsieur
4 Giuseppe Borsellino, pour savoir qu'on parle du
5 bon.

6 R. Exactement.

7 Q. **[123]** On peut le montrer à l'écran.

8 R. Alors, c'est le président de la compagnie
9 Construction Garnier qui est située sur le
10 boulevard Leman à Laval. Cette compagnie est
11 spécialisée dans le domaine de la construction, la
12 réfection de grandes routes et de ponts, de
13 piscines extérieures, de réseaux d'égouts et
14 d'aqueduc, de bassins de traitement des eaux usées,
15 de l'aménagement d'espaces verts et de terrains
16 sportifs. Alors, avec monsieur Borsellino ici, on
17 voit tous toutes les compagnies liées : soit
18 Construction Garnier, Location Garnier, Soremat,
19 Gestion GP Argus, Fondation Garnier Kids,
20 l'Association québécoise des entrepreneurs en
21 infrastructures (AQEI). Et dans les relations
22 d'affaires, on voit Lorenzo Borsellino, Gaspare
23 Borsellino, Joe Pileggi, Thierry Belleville et
24 Pierre-France Dubois. Ce sont tous des gens liés
25 encore une fois au Registre des entreprises du

1 Québec.

2 Q. **[124]** Je vais coter le profil de monsieur
3 Borsellino sous la cote 346.

4

5 29P-346: Profil de Giuseppe Borsellino.

6

7 À la même date, il va y avoir une activité de
8 générée dans la base de données sous le compte de
9 Rosaire Sauriol. Peut-être juste nous en parler.

10 R. Oui, certainement. Juste afficher le tableau s'il
11 vous plaît. Merci. Alors, c'est prévu de dix-huit
12 heures trente (18 h 30) à vingt-trois heures
13 cinquante-neuf (23 h 59). On peut voir la mention
14 « dîner ». Monsieur Sauriol a fait la réservation
15 pour trois personnes. Et les invités étant monsieur
16 Martial Fillion et monsieur Frank Zampino. Alors,
17 ce sont des gens qu'on a déjà déposé les profils.

18 Q. **[125]** Parfait. On va aller maintenant en juillet,
19 au douze (12) juillet deux mille sept (2007) pour
20 un déjeuner, de midi trente (12 h 30) à quatorze
21 heures trente (14 h 30), toujours le membre étant
22 Rosaire Sauriol de chez Dessau?

23 R. Oui. Et il fait la réservation pour deux personnes.
24 C'est son invité qu'on voit, monsieur Frank
25 Zampino.

1 Q. **[126]** Treize (13) août deux mille sept (2007),
2 treize heures (13 h), quinze heures (15 h), Paolo
3 Catania, deux personnes.

4 R. Oui.

5 Q. **[127]** Bernard Trépanier. Il y a une mention qui est
6 « walk-in ».

7 R. Oui.

8 Q. **[128]** Est-ce que vous vous êtes informé qu'est-ce
9 que ça voulait dire quand on indiquait ça?

10 R. Oui. On a fait des vérifications auprès des
11 administrateurs. Et on s'est fait expliquer que
12 c'est une arrivée sur place sans réservation. Donc,
13 on veut aller pour les services du restaurant.
14 Alors, on voit qu'ils ont quand même inscrit que
15 c'est monsieur Paolo comme membre qui est arrivé
16 avec son invité monsieur Bernard Trépanier.

17 Q. **[129]** Le lendemain, monsieur Catania va rencontrer
18 cinq personnes?

19 R. Oui. C'est prévu de midi (12 h) à quatorze heures
20 (14 h). On peut voir dans la liste des invités,
21 cette fois, monsieur André Fortin et monsieur
22 Joseph Zampino. Les deux autres personnes ont été
23 caviardées, toujours pour les mêmes raisons.

24 Q. **[130]** Et monsieur Joseph Zampino, vous savez c'est
25 qui?

1 R. C'est le frère de monsieur Frank Zampino.

2 Q. **[131]** Vingt-sept (27) août, toujours sous le compte
3 de Paolo Catania.

4 R. Oui. De midi (12 h) à quatorze heures (14 h). Deux
5 personnes étaient prévues. Et cette fois-ci, c'est
6 avec monsieur Sammy Forcillo.

7 Q. **[132]** Deux jours plus tard, il va y avoir un dîner.
8 Cette fois-ci avec une inscription de dix-neuf
9 heures (19 h) à vingt-trois heures (23 h) au nom de
10 Paolo Catania, sept personnes. Nous parler des
11 personnes présentes s'il vous plaît.

12 R. Certainement. Alors, monsieur Martial Fillion,
13 monsieur Daniel Gauthier, monsieur Michel Lalonde,
14 monsieur Cosmo Maciocia, monsieur Bernard Trépanier
15 et monsieur Frank Zampino.

16 Q. **[133]** Toutes ces personnes-là, on les a vues se
17 rencontrer. Bien, on les a vues! Je veux dire, la
18 base de données indique qu'il y a eu des rencontres
19 entre ces personnes-là sur une base fréquente.
20 Monsieur Cosmo Maciocia, ça va être la première
21 fois qu'on en parle.

22 R. Exact.

23 Q. **[134]** Onglet 34. Veuillez nous parler de lui.

24 R. Alors, on peut voir qu'il a été maire de
25 l'arrondissement de Rivières-des-Prairies et de

1 Pointe-aux-Trembles de deux mille cinq (2005) à
2 deux mille neuf (2009) sous la bannière d'Union
3 Montréal. Il a fait son entrée en politique en
4 soixante-dix-huit (78) à titre de conseiller
5 municipal de la ville de Saint-Léonard. Monsieur
6 Cosmo Maciocia a été, comme je l'expliquais, maire
7 de l'arrondissement Rivières-des-Prairies, Pointe-
8 aux-Trembles, deux mille cinq (2005) à deux mille
9 neuf (2009) après y avoir été conseiller municipal
10 de deux mille un (2001) à deux mille cinq (2005),
11 et président de l'arrondissement en deux mille deux
12 (2002). Monsieur Cosmo Maciocia a également fait
13 partie du conseil exécutif de la Ville de Montréal
14 à titre de responsable de l'habitation, de deux
15 mille quatre (2004) à deux mille neuf (2009). C'est
16 les fonctions qu'il occupait au moment de la
17 rencontre.

18 Q. **[135]** Parfait. Donc, je vais le coter 347.

19

20 29P-347 : Profil de Cosmo Maciocia.

21

22 Q. **[136]** Je vais aller maintenant à l'événement du
23 trente (30) août deux mille sept (2007). Toujours
24 sous la réservation de monsieur Paolo Catania.

25 R. Oui, on voit que c'était prévu en soirée, de dix-

1 neuf heures (19 h) à vingt-trois heures (23 h). Les
2 invités, madame Nathalie Boutin, monsieur Martial
3 Filion, monsieur Sammy Forcillo et sa conjointe;
4 prévue pour cinq personnes et il y a une personne
5 qu'on a caviardée, encore une fois. Je pense... je
6 ne me rappelle pas l'avoir mentionné, mais madame
7 Nathalie Boutin, il faut comprendre, à cette
8 époque, elle était la conjointe de monsieur Paolo
9 Catania.

10 Q. **[137]** Parfait. Je vais aller à la page 7.

11 R. Alors, l'événement pour le six (6) septembre deux
12 mille sept (2007), prévu de midi (12 h) à quatorze
13 heures trente (14 h 30), un déjeuner. Encore la
14 fonction menu GAYA qui est mentionnée, là. Ensuite,
15 on voit que le membre c'est monsieur Paolo Catania
16 et, les invités, monsieur André Fortin, monsieur
17 Joël Gauthier, monsieur Daniel Toutant; prévu pour
18 cinq personnes.

19 Q. **[138]** Joël Gauthier, on en a parlé tantôt, c'est
20 l'ancien PDG de l'AMT.

21 R. Exact.

22 Q. **[139]** Monsieur Toutant, avez-vous fait des
23 recherches sur lui?

24 R. Oui, on a un profil.

25 Q. **[140]** Alors, 35.

1 R. Alors, on peut voir, président et fondateur de
2 Cosime incorporée depuis deux mille cinq (2005),
3 qui est une compagnie située à la Place Ville-
4 Marie, à Montréal. Il est actuellement vice-
5 président conseil d'administration de l'Association
6 québécoise du transport et des routes. Monsieur
7 Toutant a été administrateur de la compagnie le
8 Groupe du Golf incorporée, spécialisée dans le
9 service de génie-conseil, de quatre-vingt-quinze
10 (95) à deux mille (2000). Alors, on voit ses
11 compagnies liées, Cosime incorporée, Centre de
12 formation TransForm ainsi que le Groupe du Golf
13 incorporée. Les relations d'affaires, Dominique
14 Lacoste, Claude Carrette, Catherine Morency, Jean-
15 Pierre Sauriol, Rosaire Sauriol et Jean Tousignant.

16 Q. **[141]** Parfait. 348.

17

18 29P-348 : Profil de Daniel Toutant.

19

20 Q. **[142]** Six jours plus tard il y a, ce qu'on appelle,
21 un « walk in », donc pas de réservation.

22 R. Exactement. On voit que ça s'est passé de neuf
23 heures et demie (9 h 30) à onze heures trente
24 (11 h 30). Monsieur Paolo Catania, le membre, son
25 invité était Robert Marcil; deux personnes étaient

1 prévues. On a déjà déposé le profil de monsieur
2 Marcil.

3 Q. **[143]** De monsieur Marcil. Vingt-cinq (25) septembre
4 deux mille sept (2007), huit heures trente (8 h 30)
5 à dix heures (10 h). Vous avez toujours Paolo
6 Catania et un événement comptant sept personnes?

7 R. Exactement. Et on peut déjà d'entrée de jeu, en
8 regardant la liste de noms, constater qu'il y a des
9 similitudes avec les rencontres précédentes. On y
10 voit monsieur Martial Fillion, monsieur Daniel
11 Gauthier, monsieur Michel Lalonde, monsieur Cosmo
12 Maciocia, monsieur Bernard Trépanier ainsi que
13 monsieur Frank Zampino; c'était prévu pour sept
14 personnes.

15 Q. **[144]** Parfait. Dix-huit (18) octobre deux mille
16 sept (2007), onze heures trente (11 h 30) à midi
17 trente (12 h 30). Un événement de deux personnes?

18 R. Oui. Monsieur Paolo Catania, le membre, et son
19 invité Yanaï Elbaz.

20 Q. **[145]** Vous n'avez pas de profil pour monsieur Elbaz
21 mais juste peut-être nous dire pourquoi vous l'avez
22 laissé dans la liste et qu'il est d'intérêt, là,
23 pour vos enquêtes?

24 R. Pour ses fonctions qu'il occupait au CUSM, soit le
25 Centre universitaire de santé McGill. On peut voir,

1 dans la mention de l'événement ici, que « l'heure
2 O.K. avec Olivier, doivent quitter à 12 h 30 ».

3 Q. **[146]** O.K. Vingt (20) novembre deux mille sept
4 (2007), un dîner, de dix-huit heures (18 h) à
5 vingt-deux heures trente (22 h 30).

6 R. Oui.

7 Q. **[147]** Il va y avoir des personnes de barrées, là,
8 et c'est l'invitation de Rosaire Sauriol?

9 R. Exactement, c'est prévu pour quatre, on peut voir,
10 dans les invités, monsieur Rosaire Sauriol, qui
11 est, dans le fond, le membre, il est dans la
12 section « invités », ainsi que monsieur Frank
13 Zampino; c'était prévu pour quatre.

14 Q. **[148]** Dix-neuf (19) février deux mille sept (2007),
15 un déjeuner, et Paolo Catania, trois personnes,
16 Yanaï Elbaz...

17 R. Excusez-moi, je pense que c'est le dix-neuf (19)
18 décembre deux mille sept (2007).

19 Q. **[149]** Oui, oui, je m'excuse, dix-neuf (19)
20 décembre.

21 R. O.K. De midi trente (12 h 30) à quatorze heures
22 trente (14 h 30), c'est ça, monsieur Paolo Catania
23 rencontre trois... on voit que c'est prévu pour
24 trois personnes, encore une fois monsieur Yanaï
25 Elbaz.

1 Q. **[150]** O.K., vous avez passé vite tantôt dessus, là,
2 ses fonctions au CUSM, c'était quoi?

3 R. Précisément, ses fonctions, je sais qu'il avait des
4 fonctions importantes là, mais exactement son rôle,
5 je ne peux pas vous le dire au moment qu'on se
6 parle, mais c'est la raison pour laquelle qu'on l'a
7 retenu.

8 Q. **[151]** Parfait. Dix-neuf (19) décembre, toujours la
9 même journée, Paolo Catania, deux personnes, cette
10 fois-ci de huit heures à neuf heures trente
11 (8 h 00-9 h 30).

12 R. Oui, c'est ça. Ce qu'on constate là, c'est qu'il y
13 a eu comme un dîner là, mais il y a eu... au
14 préalable, il y avait eu un déjeuner.

15 Q. **[152]** Il y a comme une inversion là.

16 R. C'est ça. De huit heures à neuf heures trente
17 (8 h 00-9 h 30). Cette fois, c'était avec monsieur
18 Bernard Poulin. On a déjà déposé, monsieur Poulin,
19 son profil.

20 Q. **[153]** Vingt (20) décembre deux mille sept (2007),
21 Paolo Catania.

22 R. Oui. Cette fois, c'était prévu de midi à quatorze
23 heures (12 h 00-14 h 00). Il a rencontré monsieur
24 Rosaire Sauriol, une activité prévue pour deux
25 personnes. On peut se rappeler là monsieur Sauriol,

1 son profil a été déposé, Dessau, la firme Dessau.

2 Q. **[154]** Ensuite de ça, on va aller au mois de janvier
3 deux mille huit (2008), le vingt-deux (22) plus
4 précisément, déjeuner, Rosaire Sauriol. Vous parlez
5 des invités.

6 R. Oui, on a monsieur Yves Lortie, monsieur Jean-
7 Pierre Sauriol, monsieur Frank Zampino, c'était
8 prévu pour trois personnes.

9 Q. **[155]** Et nous avons... nous n'avions pas déposé de
10 profil pour monsieur Yves Lortie, nous allons le
11 faire à l'instant, donc sous l'onglet 36.

12 LA GREFFIÈRE :

13 36?

14 Me DENIS GALLANT :

15 Oui.

16 R. Alors, comme on peut voir, il est président d'une
17 compagnie à numéro, il est consultant en
18 ingénierie. En deux mille dix (2010), monsieur Yves
19 Lortie, il aurait quitté Genivar où il occupait le
20 poste de vice-président Section infrastructure
21 municipale pour le Groupe SM International où il
22 s'est joint à titre de vice-président Développement
23 des affaires. Ce dernier titre est celui indiqué
24 dans un rapport du Comité national canadien de
25 l'Association mondiale de la route daté de deux

1 mille onze (2011). Monsieur Lortie déclare
2 toutefois comme employeur la société à numéro.
3 Depuis avril deux mille dix (2010), cette société
4 est sise à son adresse de résidence et a pour
5 secteur d'activités consultant en ingénierie. On
6 voit les principales compagnies liées, encore une
7 fois, avec monsieur Lortie. La Fondation Garnier
8 Kids, la même compagnie à numéro, Québec
9 Incorporée; Génie Finance Incorporée; Groupe
10 conseil Genivar Incorporée et Construction - vous
11 me pardonneriez là - Hushkutum Genivar limitée.
12 Ensuite, les relations d'affaires sont Consolato
13 Gattuso, Joseph Borsellino, Franca Novielli, Yves
14 Lussier, Matéo Marico, Linda Rosenthal et Line
15 Langlois.

16 Q. **[156]** Alors, le profil est déposé sous 349.

17

18 29P-349 : Profil de Yves Lortie

19

20 Et il y avait également, lors de cet événement,
21 outre monsieur Frank Zampino dont on a parlé et
22 dont on a déposé le profil, il y a monsieur Jean-
23 Pierre Sauriol dont on a un profil à l'onglet 37.

24 R. Exact, de la firme Dessau. Alors, il est président
25 chef pour la compagnie Dessau située sur la rue

1 University à Montréal. C'est un ingénieur de
2 formation. Il a obtenu son diplôme en mil neuf cent
3 soixante-dix-neuf (1979) de l'École Polytechnique
4 de Montréal en génie civil. Et selon l'Ordre des
5 ingénieurs du Québec, monsieur Sauriol travaille
6 chez Dessau depuis sa sortie de l'école en mil neuf
7 cent soixante-dix-neuf (1979).

8 Q. **[157]** Parfait.

9 LA GREFFIÈRE :
10 350?

11 Me DENIS GALLANT :

12 Oui, 350.

13

14 29P-350 : Profil de Jean-Pierre Sauriol

15

16 Q. **[158]** Prochain événement entre monsieur Paolo
17 Catania, événement qui va avoir lieu le quatre (4)
18 février deux mille huit (2008) de midi trente à
19 quatorze heures trente (12 h 30-14 h 30).

20 R. Oui. Alors, cette fois, il rencontre monsieur Tony
21 Tomassi.

22 Q. **[159]** Alors, on a un profil de monsieur Tomassi qui
23 est à l'onglet 38.

24 R. Alors, on peut voir directeur général du Groupe
25 Genco depuis mil neuf cent quatre-vingt-dix-sept

(1997). C'est une compagnie sur la rue Gas...
Castille, pardon, à Montréal. Monsieur Tomassi a
été élu dans Lafontaine en deux mille trois (2003),
deux mille sept (2007) et en deux mille huit
(2008), ministre de la Famille de deux mille huit
(2008) à deux mille dix (2010) et député
indépendant de deux mille dix (2010) à deux mille
douze (2012). Il a été vice-président de la
Commission des transports et de l'environnement de
deux mille quatre (2004) à deux mille sept (2007),
adjoint parlementaire du Premier ministre de deux
mille sept (2007) à deux mille huit (2008).
Monsieur Tomassi a aussi été membre de la Chambre
de commerce du Montréal Métropolitain de deux mille
un (2001) à deux mille trois (2003), membre de
l'Association provinciale des constructeurs en
habitation du Québec et de l'Association de la
construction du Québec. Finalement, monsieur
Tomassi a été attaché politique du député libéral
de Jeanne-Mance de quatre-vingt-neuf (89) à quatre-
vingt-treize (93) et de la députée libérale de
Bourget en quatre-vingt-treize (93) à quatre-vingt-
quatorze (94).

Q. **[160]** Parfait. Donc, on va déposer sous 51.

1 29P-251 : Profil de Tony Tomassi

2

3 Prochaine visite...

4 LA PRÉSIDENTE :

5 Attendez, ce qui veut dire qu'en deux mille huit

6 (2008), lors de sa rencontre avec monsieur Catania,

7 il était donc...

8 Me DENIS GALLANT :

9 Adjoint parlementaire du Premier ministre.

10 R. Exact.

11 Q. **[161]** O.K. Il était, à tout le moins, député.

12 LA PRÉSIDENTE :

13 Merci.

14 Me DENIS GALLANT :

15 À ce stade-ci, Madame la Présidente, ça fait un

16 petit bout de temps qu'on roule, est-ce qu'on peut

17 prendre une pause.

18 LA PRÉSIDENTE :

19 Oui, pas de problème.

20 Me DENIS GALLANT :

21 Merci.

22

23 SUSPENSION DE L'AUDIENCE

24 REPRISE DE L'AUDIENCE

25

1 Me DENIS GALLANT :

2 Q. **[162]** Alors, je veux juste revenir, juste pour une
3 précision. Je vais revenir à la pièce 337 pour
4 vous, Madame Morin, c'est l'onglet 24, c'est le
5 procès de monsieur Pierre Bibeau. Alors, j'ai juste
6 une précision à vous demander, c'est, madame la
7 présidente vous a demandé c'était quoi la compagnie
8 liée, le 9103-4454 Québec inc.

9 R. Oui, ça se trouve au niveau du... cette compagnie-
10 là, dans le secteur d'activités, c'est mentionné
11 que c'est un bureau, conseillers en gestion. Alors,
12 ce sont des activités comme consultant en gestion.
13 Monsieur Pierre Bibeau était l'actionnaire
14 majoritaire, Sarah Bibeau étant identifiée comme
15 étant la personne qui a le rôle de présidente et de
16 secrétaire dans cette compagnie.

17 Q. **[163]** O.K. Puis cette compagnie-là a été
18 enregistrée quand? Vous avez le registre des
19 entreprises devant vous?

20 R. Oui, je l'ai devant moi, ici. Alors, je peux vous
21 trouver ça. Alors, le statut, date
22 d'immatriculation, on parle du deux mille un, zéro
23 quatre, vingt-cinq (2001-04-25), donc vingt-cinq
24 (25) avril deux mille un (2001).

25 Q. **[164]** Parfait. Merci. Alors, nous allons continuer

1 avec la liste, Madame Morin, s'il vous plaît.
2 Alors, nous avons terminé avec la rencontre Tony
3 Tomassi, Paolo Catania, en date du quatre (4)
4 février deux mille huit (2008). Nous allons aller
5 maintenant à la prochaine ligne, qui est le treize
6 (13) février deux mille huit (2008), et on a un
7 nouveau membre, première visite, et c'est monsieur
8 Yvan Côté. J'imagine que vous avez préparé un
9 profil?

10 R. Exactement.

11 Q. **[165]** Alors, nous allons aller sous l'onglet 39.
12 Vous parlez de monsieur Yvan Côté.

13 R. Oui, alors, comme on peut voir, c'est un ingénieur
14 senior chez Génius conseil, qui est une compagnie
15 située boulevard Métropolitain Est à Montréal.
16 Monsieur Yvan Côté a gradué en quatre-vingt-huit
17 (88) du programme de génie unifié de l'Université
18 du Québec à Chicoutimi. Monsieur Côté est directeur
19 des infrastructures, transport et environnement
20 chez Génius conseil incorporée. Il faut comprendre
21 aussi que Groupe Séguin experts-conseils c'est une
22 firme d'ingénieurs fondée en mil neuf cent quatre-
23 vingts (1980), puis le groupe Séguin ça a changé de
24 nom pour devenir Génius conseil en juin deux mille
25 dix (2010).

1 Q. **[166]** Merci. Et ce qu'on comprend, c'est que, à
2 l'invitation de monsieur Côté, il y a une personne
3 dont le nom, vous n'avez pas été... soit les deux
4 hypothèses, là, et vous avez toujours monsieur
5 Robert Marcil de la Ville de Montréal?

6 R. Exactement. Donc, on a fait le profil de monsieur
7 Marcil. Peut-être aussi ajouter que monsieur Côté,
8 disons, est partenaire avec Michel Lalonde, de la
9 même firme d'ingénierie, Génius.

10 Q. **[167]** Parfait. On va aller maintenant... 52, oui,
11 352.

12

13 29P-352 : Profil de Yvan Côté

14

15 On va aller à la prochaine ligne, s'il vous plaît,
16 du document. Et la prochaine rencontre avec
17 monsieur Paolo Catania va être en date du dix-huit
18 (18) février deux mille huit (2008), et on a encore
19 monsieur Yanai Elbaz. Je vous avais posé certaines
20 questions, je veux juste... vous avez un profil
21 pour monsieur Elbaz?

22 R. Oui, je pense qu'on a un profil qu'on a déjà...

23 Q. **[168]** Alors, je vous demanderais, c'est l'onglet
24 45.

25 R. Alors, comme je l'avais mentionné, ses fonctions

1 sont au Centre universitaire de santé McGill, le
2 CUSM, et il est directeur au redéploiement, à la
3 planification, à la gestion immobilière. Alors, en
4 octobre deux mille onze (2011) on peut voir que
5 monsieur Elbaz quitte volontairement ses fonctions
6 au Centre universitaire et devient consultant
7 privé. Il a déposé une poursuite en cour pour
8 forcer le CUSM et un de ses partenaires, la Société
9 Montréal Médical International à payer ses frais de
10 consultant. Lorsque monsieur Elbaz a quitté ses
11 fonctions au CUSM, le directeur général a proposé à
12 Montréal Médical International de retenir ses
13 services, de Yanai Elbaz à titre de consultant.
14 Alors, on voit au Registre des entreprises du
15 Québec qu'il est lié à plusieurs entreprises.
16 Alors, on voit, bon, Centre universitaire de santé
17 McGill, Medglobe Holdings, Medglobe International,
18 Groupe Gestion Avant-Garde, MCare International. On
19 voit au niveau des gens, les relations d'affaires,
20 c'est Yohann Elbaz, Cheryl Rudner et Arthur T.
21 Porter.

22 Q. **[169]** Parfait. Je vais le déposer sous 353.

24 29P-353 : Profil de Yanai Elbaz

1 Paolo Catania va, deux jours plus tard, va créer un
2 autre événement.

3 R. Oui.

4 Q. **[170]** Donc entre sept heures trente (7 h 30) et
5 neuf heures trente (9 h 30) et va rencontrer Robert
6 Marcil.

7 R. Exactement.

8 Q. **[171]** Ensuite de ça vous avez vingt-sept (27)
9 février deux mille huit (2008)?

10 R. Oui, vingt-sept (27) février deux mille huit
11 (2008), on a cette fois de dix-huit heures
12 (18 h 00) à vingt-trois heures (23 h 00) qui est
13 mention un dîner, monsieur Rosaire Sauriol, on se
14 rappellera que c'est Dessau, rencontre monsieur
15 Paolo Catania et monsieur Yanai Elbaz. Trois
16 personnes étaient prévues pour l'événement. Alors
17 monsieur Elbaz on vient juste de le voir, le CUSM,
18 c'est Paolo Catania Construction, F. Catania.

19 Q. **[172]** Prochain événement, dix-neuf (19) mars deux
20 mille huit (2008)?

21 R. Oui. C'était prévu de dix-huit heures trente
22 (18 h 30) à vingt-trois heures (23 h 00), monsieur
23 Paolo Catania le membre qui fait la réservation.
24 Cette fois il rencontre monsieur Martial Fillion.
25 On a déjà déposé son profil, donc au niveau de la

1 SHDM.

2 Q. **[173]** Effectivement. Prochaine page, s'il vous
3 plaît, Madame Morin. Alors premier (1er) avril deux
4 mille huit (2008), de midi (12 h 00) à quatorze
5 heures (14 h 00).

6 R. Oui. Alors Paolo Catania, son invité est monsieur
7 Robert Marcil. C'est une rencontre prévue pour deux
8 personnes de midi (12 h 00) à quatorze heures
9 (14 h 00) encore une fois.

10 Q. **[174]** Prochaine date?

11 R. Alors on tombe le trois (3) avril deux mille huit
12 (2008) de huit heures trente (8 h 30) à dix heures
13 trente (10 h 30). Encore une fois monsieur Paolo
14 Catania, il rencontre cette fois, son invité
15 monsieur Rosaire Sauriol. Deux personnes de
16 prévues. Je l'ai mentionné à plusieurs reprises.
17 Monsieur Sauriol c'est Dessau.

18 Q. **[175]** Quatre (4) avril deux mille huit (2008)?

19 R. Alors cette fois c'est de midi (12 h 00) à quatorze
20 heures (14 h 00), monsieur Paolo Catania, le membre
21 qui fait la réservation pour l'événement, quatre
22 personnes sont prévues. Dans les invités, on a une
23 mention qu'il y a Elio Pagliarulo et comme on peut
24 voir un nom qui a été caviardé. Toujours pour les
25 mêmes raisons. Et bon il est bon de savoir, là, je

1 pense que monsieur Pagliarulo, on a déjà eu son
2 témoignage au préalable ici à la Commission.

3 Q. **[176]** Ça c'est monsieur Pagliarulo qui dit qu'il
4 s'est rendu au 357, c'est ça?

5 R. Exactement et qui était le propriétaire de la
6 Pâtisserie Pagel.

7 Q. **[177]** L'autre personne, bon là on voit qu'il y a
8 une réservation pour quatre personnes, il y a Paolo
9 Catania, Elio Pagliarulo et il y a une personne de
10 caviardée, donc?

11 R. Exact.

12 Q. **[178]** Prochaine entrée, sept (7) avril deux mille
13 huit (2008).

14 R. Oui, alors c'est de midi (12 h 00) à quatorze
15 heures (14 h 00), monsieur Paolo Catania, son
16 invité c'est monsieur Leo Housakos, le nombre de
17 personnes prévu pour cet événement c'est, était de
18 deux. Alors monsieur Housakos on l'avait déjà lié
19 avec l'ADQ tantôt.

20 Q. **[179]** Ensuite de ça prochaine date?

21 R. Le neuf (9) avril deux mille huit (2008), de midi
22 (12 h 00) à quatorze heures (14 h 00), monsieur
23 Paolo Catania, son invité monsieur Sergio Pavone,
24 deux personnes étaient prévues pour l'événement.

25 Q. **[180]** Là, monsieur Sergio Pavone ça c'est le

1 monsieur?

2 R. Le maire de Châteauguay à l'époque.

3 Q. **[181]** Mais qui est rendu chez Dessau, c'est ça?

4 R. Exact, son profil on l'avait montré tantôt.

5 Q. **[182]** Parfait. Petit déjeuner, dix (10) avril deux
6 mille huit (2008), trois personnes, à la demande, à
7 la réservation de Paolo Catania?

8 R. Oui, de huit heures et demie (8 h 30) à dix heures
9 et demie (10 h 30), trois personnes étaient prévues
10 pour cet événement, l'invité on peut y voir
11 monsieur Benoît Labonté. Alors on a fait un profil
12 pour monsieur Labonté.

13 Q. **[183]** Alors, onglet 40, je vais déposer sous 354.
14 Vous pouvez y aller?

15

16 29P-354 : Profil de Benoît Labonté

17

18 R. Alors comme on peut voir chef du parti municipal
19 Vision Montréal de deux mille huit (2008) à deux
20 mille neuf (2009). Alors monsieur Labonté a été
21 maire de l'arrondissement également de Ville-Marie
22 sous la bannière du parti Union Montréal de deux
23 mille cinq (2005) à deux mille sept (2007).
24 Maintenant depuis mars deux mille douze (2012) il
25 est propriétaire du bureau de conseiller en gestion

1 Benoît Labonté qui est une entreprise individuelle.
2 Et en deux mille huit (2008), Benoît Labonté
3 devient chef du parti municipal Vision Montréal
4 avant de laisser ce poste à l'ancienne députée
5 d'Hochelaga-Maisonneuve, madame Louise Harel, ça
6 s'est passé en juin deux mille neuf (2009).

7 Q. **[184]** Parfait.

8 R. Alors lors de la rencontre on voit il est impliqué
9 avec Vision Montréal

10 Q. **[185]** Et il y a une autre personne dont le nom,
11 toujours les deux hypothèses.

12 R. Exactement.

13 Q. **[186]** Parfait.

14 M. RENAUD LACHANCE, Commissaire :

15 Je voudrais simplement préciser que monsieur Pavone
16 n'est pas chez Dessau, mais plutôt chez Roche.

17 Me DENIS GALLANT :

18 Q. **[187]** Ah, je m'excuse, vous avez raison.

19 R. Excusez-moi, oui.

20 Q. **[188]** Alors, on va retourner au tableau. Alors vous
21 êtes rendu au?

22 R. Le seize (16).

23 Q. **[189]** Seize (16) avril. Alors, monsieur Catania,
24 trois personnes, et on y voit monsieur Pagliarulo,
25 Elio.

1 R. Exact. Pour une rencontre qui était prévue de
2 quinze heures trente (15 h 30) à dix-sept heures
3 trente (17 h 30), prévue pour trois personnes. On y
4 voit encore une personne qui a été caviardée.

5 Q. **[190]** Prochain événement.

6 R. Alors, ça nous amène au vingt-deux (22) avril deux
7 mille huit (2008) de midi trente (12 h 30) à
8 quatorze heures trente (14 h 30). Cette fois, la
9 réservation est faite par le membre monsieur
10 Rosaire Sauriol, de la firme Dessau. Il rencontre
11 monsieur Claude Dauphin. C'est prévu pour deux
12 personnes. Alors, on a vu le profil déjà de
13 monsieur Dauphin dans le passé.

14 Q. **[191]** Parfait. Donc, monsieur Dauphin qui était à
15 la Ville de Montréal, élu?

16 R. Exactement. Comme élu sous la bannière d'Union
17 Montréal.

18 Q. **[192]** Maire de Lachine. Prochain événement. Paolo
19 Catania. Juste pour préciser que Claude Dauphin,
20 c'est Rosaire Sauriol le membre qui l'invite.

21 R. Exact. De la firme Dessau.

22 Q. **[193]** Et le sept (7) mai deux mille huit (2008),
23 maintenant on revient à Paolo Catania comme membre
24 qui va générer un événement, trois personnes.

25 R. Oui. Qui se tient de midi (12 h) à quatorze heures

1 (14 h). Alors, on a Yanai Elbaz, monsieur Yanai
2 Elbaz.

3 Q. **[194]** Qui était relié au CUSM, c'est ce que vous
4 avez dit?

5 R. Au CUSM. Oui, on vient juste de déposer, comme
6 directeur, on vient juste de déposer son profil. Et
7 on a monsieur Harry Varjabedian.

8 Q. **[195]** Je vois que je n'ai pas de profil pour ce
9 monsieur-là. Mais êtes-vous en mesure de nous dire
10 c'est qui?

11 R. Oui, c'est un président directeur général de
12 Construction F. Catania. Donc, c'est un des bras
13 droits de monsieur Paolo Catania.

14 Q. **[196]** Parfait. Ensuite de ça, prochain événement,
15 un événement généré par Rosaire Sauriol comme
16 membre.

17 R. Oui. Qui se tient le huit (8) mai deux mille huit
18 (2008) de midi (12 h) à quatorze heures (14 h). On
19 a un nom qui est caviardé. Et on a Robert Marcil.
20 Donc, on a déjà fait la mention de monsieur Marcil.
21 L'événement était prévu pour trois personnes.

22 Q. **[197]** Parfait. Prochain événement.

23 R. Ça nous amène le lendemain, soit le neuf (9) mai
24 deux mille huit (2008) de sept heures trente
25 (7 h 30) à neuf heures (9 h). Monsieur Paolo

1 Catania, rencontre. Son invité est monsieur Frank
2 Minicucci.

3 Q. **[198]** On parle de trois personnes. On n'a pas
4 d'autres noms?

5 R. Je n'ai pas d'autres noms. Ça sortait comme ça dans
6 les bases de données.

7 Q. **[199]** Et monsieur Minicucci, ce que vous avez dit
8 ce matin, le bras droit de monsieur Accurso?

9 R. Exactement, le bras droit de monsieur Accurso,
10 relié avec Simard-Beaudry, vice-président chez
11 Simard-Beaudry.

12 Q. **[200]** Prochain événement.

13 R. Ça nous amène le treize (13) mai deux mille huit
14 (2008) de midi (12 h) à quatorze heures (14 h),
15 monsieur Paolo Catania. Son invité, monsieur
16 Bernard Poulin. Et l'événement cette fois était
17 prévu que pour deux personnes. Donc, monsieur
18 Bernard Poulin, c'est Groupe SM.

19 Q. **[201]** Le lendemain quatorze (14) mai, Paolo
20 Catania.

21 R. Oui. De huit heures (8 h) à dix heures (10 h), les
22 invités : monsieur Rosaire Sauriol et monsieur
23 Harry Varjabedian. Alors, on y voit monsieur
24 Sauriol. On se rappelle, c'est Dessau. Et monsieur
25 Varjabedian, un des vices-présidents chez

1 Construction F. Catania.

2 Q. **[202]** Vingt-huit (28) mai.

3 R. De midi (12 h) à quatorze heures (14 h), monsieur
4 Paolo Catania. Les invités : Martial Fillion et
5 monsieur Bernard Poulin. Alors, c'est des profils
6 qui ont été déposés. Monsieur Fillion à la SHDM,
7 monsieur Poulin, le Groupe SM. L'événement était
8 prévu pour trois personnes.

9 Q. **[203]** Le lendemain, vingt-neuf (29) mai.

10 R. De midi (12 h) à quatorze heures (14 h), monsieur
11 Paolo Catania fait la réservation de l'événement.
12 Et il rencontre monsieur Claude Asselin. On a fait
13 son profil également.

14 Q. **[204]** Qui est monsieur Claude Asselin? C'est
15 l'onglet 41, que je vais déposer sous 355.

16

17 29P-355: Profil de Claude Asselin.

18

19 R. Alors, administrateur pour la firme d'urbanistes
20 Plania, une firme située sur le boulevard
21 St-Martin. Il a été directeur général de la Ville
22 de Laval pendant dix-sept (17) ans, jusqu'à sa
23 retraite en deux mille six (2006). Il a quitté le
24 premier (1er) février deux mille six (2006) pour
25 ensuite rejoindre la compagnie Dessau en tant que

1 vice-président. Monsieur Asselin est actuellement
2 l'administrateur de la firme d'urbanistes Groupe
3 Gauthier Biancamano Bolduc, Plania incorporée, qui
4 est une filiale de Dessau. Il siège au comité
5 consultatif de Dessau incorporée. Donc, à gauche,
6 on peut y voir les compagnies liées, soit Dessau
7 incorporée, Plania incorporée avec le Groupe
8 Gauthier Biancamano Bolduc, ainsi que Claude
9 Asselin Consultant incorporée. Les relations
10 d'affaires : Rosaire Sauriol, Jean-Pierre Sauriol.
11 Ça avait déjà été déposé comme profil chez Dessau.
12 Et Jean-Luc Paul ainsi que Jean Aubuchon.

13 Q. **[205]** Parfait. Prochain événement.

14 R. Alors, le deux (2) juin deux mille huit (2008), de
15 midi (12 h 00) à quatorze heures (14 h 00). Cette
16 fois, on voit que le membre c'est monsieur Harry
17 Varjabedian et...

18 Q. **[206]** De chez Construction F. Catania.

19 R. De chez Construction F. Catania, comme je le
20 mentionnais au préalable, effectivement. Et, cette
21 fois, l'invité c'est monsieur Sammy Forcillo; deux
22 personnes étaient prévues pour cette rencontre.
23 Alors, on se rappellera que monsieur Forcillo,
24 conseiller à la Ville de Montréal, sous la bannière
25 Union Montréal.

1 Q. **[207]** Prochain événement?

2 R. Ça nous amène au trois (3) juin deux mille six
3 (2006), de midi quinze (12 h 15)...

4 Q. **[208]** Deux mille huit (2008), deux mille huit
5 (2008).

6 R. Oui, pardon, deux mille huit (2008). Trois (3) juin
7 deux mille huit (2008), de midi quinze (12 h 15) à
8 quatorze heures trente (14 h 30). Il y a une
9 mention dans l'événement comme étant un déjeuner.
10 Monsieur Paolo Catania fait la réservation et,
11 cette fois, il rencontre Martial Fillion. Le nombre
12 de personnes prévues pour cet événement c'est deux.
13 Monsieur Fillion c'est la SHDM.

14 Q. **[209]** Il va y avoir un petit-déjeuner le dix-sept
15 (17) juillet?

16 R. Oui, de huit heures (8 h 00) à neuf heures
17 (9 h 00). Monsieur Paolo Catania rencontre monsieur
18 Frank Zampino; deux personnes de prévues. Donc, on
19 a déjà également déposé le profil de monsieur
20 Zampino.

21 Q. **[210]** Ensuite de ça, au mois d'août?

22 R. Le quatorze (14) août deux mille huit (2008), de
23 midi (12 h 00) à quatorze heures (14 h 00),
24 monsieur Paolo Catania, son invité, monsieur Sammy
25 Forcillo; deux personnes de prévues pour

1 l'événement.

2 Q. **[211]** Le lendemain, l'invité, toujours... pas
3 l'invité mais le membre est toujours Paolo Catania?

4 R. Toujours, exactement. Alors, le quinze (15), de
5 quatorze heures trente (14 h 30) à quinze heures
6 trente (15 h 30), cette fois l'invité c'est
7 monsieur Claude Dauphin; deux personnes de prévues
8 pour cet événement également. Monsieur Claude
9 Dauphin, maire de l'arrondissement Lachine.

10 Q. **[212]** Prochain événement, mois de septembre?

11 R. Oui, le onze (11) septembre deux mille neuf (2009).
12 Alors, il y a comme deux rencontres, comme on peut
13 le constater, en date du onze (11), là. Si on
14 commence par la première, midi quinze (12 h 15) à
15 quatorze heures quinze (14 h 15), monsieur Paolo
16 Catania, on voit que son invité c'est monsieur
17 Robert Marcil; deux personnes de prévues. Juste la
18 ligne en dessous, ça nous laisse à la même date, si
19 on veut, mais c'était le petit-déjeuner, de huit
20 heures (8 h 00) à neuf heures trente (9 h 30),
21 toujours monsieur Paolo Catania, il a rencontré,
22 juste avant de rencontrer monsieur Marcil, là ce
23 qu'on voit c'est monsieur Frank Zampino. Et il y a
24 une personne qui est caviardée, toujours pour les
25 mêmes raisons.

1 LA PRÉSIDENTE :

2 Q. **[213]** Je m'excuse, mais je n'ai pas la même date.

3 J'ai que le petit-déjeuner, de huit heures (8 h 00)

4 à neuf heures trente (9 h 30)... Ah! ce que vous

5 dites c'est que c'est sous la rubrique du vingt...

6 R. Exact.

7 Q. **[214]** Ah! bon. Parce qu'il n'y a pas de date qui

8 est inscrite.

9 R. Exact. Il faut comprendre que c'est le onze (11)...

10 exact.

11 Q. **[215]** O.K. Merci.

12 Me DENIS GALLANT :

13 Q. **[216]** Alors, Frank Zampino, alors... effectivement.

14 Trois personnes et, l'autre personne, c'est

15 toujours la même mise en garde, là.

16 R. Exact.

17 Q. **[217]** Parfait. On va aller au vingt-neuf (29)

18 septembre deux mille huit (2008). Alors, vous

19 avez...

20 R. Il nous restait peut-être le vingt-quatre (24)

21 septembre deux mille huit (2008), à la dernière?

22 Q. **[218]** Vingt-quatre (24) septembre, oui, oui. Oui.

23 R. De midi quinze (12 h 15) à quatorze heures quinze

24 (14 h 15). Cette fois on voit, le membre c'est

25 monsieur Joseph Borsellino. Son profil a été

1 déposé, c'est Construction Garnier. Qui rencontre,
2 cette fois, monsieur Robert Marcil. Son profil a
3 également été rencontré. Cet événement était prévu
4 pour deux personnes.

5 Q. **[219]** Parfait. Vous êtes au courant d'un voyage en
6 octobre deux mille huit (2008), en Italie, monsieur
7 Borsellino et...

8 R. Oui.

9 Q. **[220]** ... monsieur Marcil?

10 R. Je pense que ça a fait la manchette beaucoup,
11 effectivement.

12 Q. **[221]** La prochaine page. Ce qui va nous donner, en
13 haut de la page 9, quinze (15) octobre deux mille
14 huit (2008).

15 R. Oui, c'est une rencontre qui s'est... l'événement
16 s'est déroulé de treize heures (13 h 00) à seize
17 heures (16 h 00), c'était prévu un déjeuner. Le
18 membre, cette fois, c'est monsieur Rosaire Sauriol,
19 ses invités, monsieur Martial Fillion et monsieur
20 Frank Zampino. Encore une fois, on y voit une
21 personne caviardée, toujours pour les mêmes
22 raisons. Trois personnes étaient prévues pour cet
23 événement.

24 Q. **[222]** Parfait. Vous avez, en date du seize (16)
25 octobre deux mille huit (2008), une rencontre avec

1 cinq personnes, Paolo Catania?

2 R. Oui, de neuf heures (9 h 00) à onze heures
3 (11 h 00). Alors, on peut y lire les noms de Martin
4 D'Aoust et Elio Pagliarulo. Les deux autres
5 personnes ont été caviardées. Martin D'Aoust, on a
6 fait un profil.

7 Q. **[223]** Alors, c'est l'onglet 42. Juste pour dire qui
8 est monsieur D'Aoust.

9 R. Oui. Alors, comme on peut voir, actionnaire de la
10 compagnie Construction Frank Catania ainsi que de
11 plusieurs autres compagnies associées, Construction
12 F. Catania située sur l'avenue Catania à Brossard.
13 Martin D'Aoust est le président de la compagnie à
14 numéro Canada incorporée. Cette société en
15 portefeuille est actionnaire de douze (12)
16 compagnies appartenant au Groupe Catania. Martin
17 D'Aoust s'est joint à la compagnie Construction F.
18 Catania et Associés incorporée en quatre-vingt-dix-
19 huit (98), au même moment que monsieur Pasquale
20 Fedele. Et antérieurement, monsieur Martin D'Aoust
21 fut l'un des nombreux administrateurs de
22 l'Association québécoise des entrepreneurs en
23 infrastructure. Il a tenu ce rôle du vingt-quatre
24 (24) avril deux mille sept (2007) au vingt et un
25 (21) avril deux mille onze (2011).

1 Bon. On voit à gauche différentes
2 compagnies associées à Construction F. Catania.
3 Alors, bon, on peut... Construction Frank Catania
4 et Associés, Groupe Frank Catania et Associés, Parc
5 d'affaires Frank Catania et Associés, Château F.
6 Catania et L'Île Frank Catania et Associés. Les
7 relations d'affaires : Francesco Catania, Paolo
8 Catania, Pasquale Fedele et André Fortin.

9 Q. **[224]** Alors, je vais déposer le profil de Martin
10 D'Aoust sous la cote 356.

11

12 29P-356 : Profil de Martin D'Aoust

13

14 Et on voit qu'à l'événement, bon, deux personnes,
15 toujours la même mise en garde, et monsieur
16 Pagliarulo.

17 R. Exact.

18 Q. **[225]** Parfait. Le vingt-huit (28) octobre deux
19 mille huit (2008), Paolo Catania rencontre deux
20 personnes.

21 R. Je pense, c'est le vingt (20) octobre deux mille
22 huit (2008).

23 Q. **[226]** Vingt (20) octobre deux mille huit (2008),
24 désolé.

25 R. Cette fois, c'est Yanai Elbaz, on vient de le faire

1 récemment, là, directeur au CUSM.

2 Q. **[227]** Parfait. Vingt-deux (22) octobre, déjeuner.

3 R. De midi trente (12 h 30) à quatorze heures trente
4 (14 h 30). Cette fois, c'est la personne qui fait
5 la réservation, c'est monsieur Daniel Gauthier
6 qu'on constate là, qu'il est membre.

7 Q. **[228]** Ça, c'est le monsieur également qui fait
8 l'objet d'accusations dans Faubourg Contrecoeur.

9 R. Exactement, lié avec Construction F. Catania. Les
10 invités sont monsieur Martial Fillion, on voit que
11 Daniel Gauthier est là comme invité, monsieur
12 Michel Lalonde, on en a parlé aussi, une firme
13 d'ingénierie, et monsieur Bernard Trépanier, cinq
14 personnes étaient prévues pour cet événement.

15 Q. **[229]** Et une personne dont le nom est caviardé
16 parce que vous n'avez pas été en mesure de...

17 R. Exact.

18 Q. **[230]** Parfait. Ensuite de ça, vingt-sept (27)
19 octobre deux mille huit (2008).

20 R. De midi quinze (12 h 15) à quatorze heures quinze
21 (14 h 15), le membre qui fait la réservation pour
22 cet événement est monsieur Joseph Borsellino et il
23 rencontre monsieur Michel Lalonde; deux personnes
24 étaient prévues. Alors, Michel Lalonde était
25 également présent à la rencontre précédente, là,

1 celle Groupe Séguin ou Genius maintenant.

2 Q. **[231]** Parfait. Prochaine rencontre.

3 R. Ça nous amène au quatre (4) novembre deux mille
4 huit (2008), de onze heures (11 h 00) à onze heures
5 trente (11 h 30), on voit la mention, là :

6 Pour prendre un café. Ensuite,
7 monsieur Catania passe en SAM...
8 j'y comprends salle à manger
9 ... avec un autre invité.

10 Alors, on voit monsieur Paolo Catania qui est le
11 membre qui réserve et rencontre Elio Pagliarulo;
12 deux personnes sont prévues pour l'événement.

13 Q. **[232]** Là on est au quatre (4) novembre, on va aller
14 au premier (1^{er}) décembre deux mille huit (2008).

15 R. Oui. De midi (12 h 00) à quatorze heures (14 h 00),
16 monsieur Paolo Catania, il rencontre, cette fois
17 c'est monsieur Sergio Pavone; deux personnes de
18 prévues. On a vu tantôt son profil aussi.

19 Q. **[233]** Tout à fait, maire de Châteauguay, ensuite...

20 R. À cette époque.

21 Q. **[234]** ... à la firme Roche plus tard.

22 R. Exact. Oui, on avait fait...

23 Q. **[235]** Ensuite de ça, le prochain événement va être
24 attribué à Rosaire Sauriol.

25 R. Oui. De midi (12 h 00) à quatorze heures trente

1 (14 h 30), un déjeuner.

2 Q. **[236]** Seize (16) décembre deux mille huit (2008).

3 R. Pardon. Oui. Les invités, monsieur Pierre Lavallée
4 ainsi que monsieur Frank Zampino; quatre personnes
5 étaient prévues pour cet événement. On y voit, il y
6 a, encore une fois, une personne caviardée,
7 toujours pour les mêmes raisons, monsieur Pierre
8 Lavallée, BPR, une firme d'ingénierie.

9 Q. **[237]** Trente (30) janvier deux mille neuf (2009).

10 R. De midi (12 h 00) à quatorze heures trente
11 (14 h 30), un déjeuner, monsieur Paolo Catania. Les
12 invités : monsieur Martial Fillion et monsieur
13 Bernard Poulin. Alors, trois personnes étaient
14 prévues pour cette rencontre.

15 Q. **[238]** Trois (3) février deux mille neuf (2009).

16 R. De midi (12 h 00) à quatorze heures (14 h 00), on
17 voit là une mention : « Menu avec prix pour membre
18 seulement ». Celui qui en fait la réservation,
19 monsieur Harry Varjabedian. J'avais mentionné au
20 préalable, relié à Construction F. Catania,
21 l'invité est monsieur Sammy Forcillo; deux
22 personnes étaient prévues pour cet événement.

23 Q. **[239]** Vingt-trois (23) février deux mille neuf
24 (2009).

25 R. De midi (12 h 00) à quatorze heures (14 h 00),

1 monsieur Paolo Catania, la rencontre, son invité,
2 monsieur Tony Tomassi; deux personnes étaient
3 prévues pour la rencontre. À cette époque, monsieur
4 Tomassi était ministre de la Famille.

5 Q. **[240]** Vingt-cinq (25) février deux mille neuf
6 (2009)?

7 R. De midi (12 h 00) à quatorze heures (14 h 00), une
8 mention où est-ce qu'on peut y voir « table intime
9 près des fenêtres, dans un coin si possible ». On a
10 Pierre Malo, qui est le membre qui fait la
11 réservation. Et il rencontre, la rencontre c'est
12 l'invité monsieur Robert Marcil.

13 Q. **[241]** Pierre Malo c'est la première fois qu'on en
14 parle. Onglet 43, vous avez fait un profil?

15 R. Exact.

16 Q. **[242]** Voulez-vous nous parler de monsieur Malo,
17 s'il vous plaît?

18 R. Alors, directeur du développement chez Samcon
19 incorporée, qui est une compagnie située sur le
20 boulevard René-Lévesque à Montréal. Alors, monsieur
21 Malo il travaille pour cette firme à titre de
22 directeur du développement pour la mise en oeuvre
23 de projets. Au fil des années, Pierre Malo a été
24 chargé de projet chez Daniel Gauthier et Associés,
25 urbanistes-conseils de quatre-vingt-treize (93) à

1 quatre-vingt-dix-huit (98), et planificateur pour
2 la Commission de la Capitale nationale de quatre-
3 vingt-dix-huit (98) à deux mille sept (2007).
4 Monsieur Pierre Malo a également été conseiller en
5 aménagement pour la Ville de Montréal de deux mille
6 deux (2002) à deux mille trois (2003), et directeur
7 des projets de la Société du Havre de Montréal de
8 deux mille trois (2003) à deux mille neuf (2009).

9 Q. **[243]** Alors, 357.

10

11 29P-357 : Profil de Pierre Malo

12

13 Prochain événement?

14 R. Alors, c'est le vingt-trois (23) avril deux mille
15 neuf (2009), de midi (12 h 00) à quatorze heures
16 (14 h 00), monsieur Paolo Catania, son invité,
17 monsieur Yanai Elbaz. On se rappellera, c'est le
18 CUSM, le directeur au CUSM. Deux personnes étaient
19 prévues pour cet événement.

20 Q. **[244]** Huit (8) septembre deux mille neuf (2009)?

21 R. De midi (12 h 00) à quatorze heures (14 h 00), il y
22 a une mention « terre ou terre à demander » - je ne
23 sais pas exactement ce qu'il en est. Le membre,
24 monsieur Paolo Catania. Encore une fois, l'invité,
25 Yanai Elbaz. Deux personnes de prévues.

1 Q. **[245]** Prochain événement?

2 R. Seize (16) février deux mille dix (2010), de midi
3 trente (12 h 30) à quatorze heures trente
4 (14 h 30). Le membre, monsieur Paolo Catania. Cette
5 fois l'invité est monsieur Bernard Poulin, et deux
6 personnes étaient prévues pour cet événement.
7 Alors, monsieur Bernard Poulin c'est le Groupe S.M.

8 Q. **[246]** Prochain événement?

9 R. Sept (7) mai deux mille dix (2010) de midi quinze
10 (12 h 15) à quatorze heures quinze (14 h 15). Le
11 membre c'est monsieur André Fortin et l'invité,
12 monsieur Martial Fillion. Deux personnes de prévues
13 pour l'événement. Je pense qu'on a fait le profil
14 pour monsieur Fortin, on se rappellera,
15 Construction F. Catania. Monsieur Martial Fillion,
16 la SHDM.

17 Q. **[247]** Ensuite de ça, j'ai un événement à la
18 dernière page, page 10, treize (13) décembre deux
19 mille dix (2010).

20 R. Oui. Alors, de midi (12 h 00) à quatorze heures
21 (14 h 00), monsieur Paolo Catania qui est le membre
22 fait la réservation pour cet événement. Dans la
23 liste des invités, monsieur Yanai Elbaz. Trois
24 personnes de prévues pour l'événement et une
25 mention pour une personne caviardée, toujours pour

1 les mêmes raisons.

2 Q. **[248]** Prochain événement?

3 R. Le trente (30) mars deux mille onze (2011) de midi
4 (12 h 00) à treize heures trente (13 h 30). Alors,
5 on voit, il y a une mention de une heure trente
6 (1 h 30) pour le déjeuner. Monsieur Paolo Catania,
7 le membre qui fait la réservation, et il rencontre
8 Marc Deschamps. Deux personnes prévues pour cet
9 événement.

10 Q. **[249]** Et enfin, les deux derniers événements qui
11 parlent des mêmes personnes?

12 R. Juste mentionner, là, on l'avait vu, mais monsieur
13 Marc Deschamps est trésorier du Parti Union
14 Montréal.

15 Q. **[250]** Oui.

16 R. Finalement, le cinq (5) octobre deux mille onze
17 (2011), midi trente (12 h 30) à quatorze heures
18 trente (14 h 30), monsieur Paolo Catania est le
19 membre qui fait la réservation, Yanai Elbaz,
20 l'invité. Et c'est le même genre de rencontre
21 quelques jours plus tard, le douze (12) octobre, de
22 midi (12 h 00) à quatorze heures (14 h 00), les
23 mêmes conditions.

24 Q. **[251]** Alors, c'est la liste des événements. Pour
25 vous informer, Madame la Présidente, Monsieur le

1 commissaire Lachance, monsieur Roy va revenir pour
2 la suite de nos travaux dans d'autres blocs, pour
3 refaire le même exercice mais qui vise d'autres
4 aspects de notre mandat et d'autres personnes qui
5 sont... dont la Commission porte un intérêt pour
6 ses travaux. Alors, ça va aller plus tard au
7 courant de l'hiver. Merci. Moi, ça termine pour mes
8 questions avec monsieur. Si vous en avez, peut-
9 être?

10 LA PRÉSIDENTE :

11 Est-ce qu'il y aura des contre-interrogatoires,
12 notamment du Parti libéral et de la Ville de
13 Montréal?

14 Me MICHEL DÉCARY :

15 Oui, Madame la Présidente... (micro fermé).

16 LA PRÉSIDENTE :

17 Est-ce que vous désirez que nous ajournions à cet
18 après-midi pour préparer votre... ou pour présenter
19 vos questions?

20 Me MICHEL DÉCARY :

21 Si vous me permettez, je vais attendre de voir s'il
22 y en a d'autres qui ont des questions. Sinon, je
23 proposerais que l'on procède immédiatement. S'il y
24 en avait d'autres et que ça devait prolonger, de
25 revenir à deux heures (2 h 00), enfin, à l'heure

1 que vous suggérez. Ça aurait été ma suggestion.

2 LA PRÉSIDENTE :

3 Alors, je vois que la Ville de Montréal me fait
4 signe qu'ils n'ont pas de questions. Est-ce que
5 d'autres personnes ont des questions? Non? Alors...

6 Me DENIS GALLANT :

7 Madame la Présidente, je ne sais pas si mon
8 collègue peut nous informer du temps. Madame la
9 greffière m'a informé qu'à midi trente (12 h 30)
10 elle devait ajourner. Je ne sais pas si... C'est ce
11 qu'on m'a donné comme information. On me le donnait
12 à moi comme consigne, mais j'ai terminé avant midi
13 trente (12 h 30).

14 LA PRÉSIDENTE :

15 O.K. Maître Décary?

16 Me MICHEL DÉCARY :

17 Si vous voulez que je prenne un engagement, non,
18 Madame, je ne pense pas. Écoutez, à ma montre il
19 est et vingt (12 h 20). C'est risqué, mais enfin,
20 je suis prêt à procéder.

21 LA PRÉSIDENTE :

22 Maître Décary, il n'y a pas de problème si vous
23 voulez qu'on revienne plutôt à quatorze heures
24 (14 h 00).

25

1 Me MICHEL DÉCARY :

2 J'aurais préféré à ce moment-là, parce que je ne
3 voudrais pas qu'on coupe ses...

4 LA PRÉSIDENTE :

5 Non, je vous comprends parfaitement bien. Alors
6 donc, nous allons ajourner à quatorze heures
7 (14 h 00).

8 Me MICHEL DÉCARY :

9 Merci beaucoup, Madame.

10 Me MARTIN ST-JEAN :

11 Madame la Présidente?

12 LA PRÉSIDENTE :

13 Oui?

14 Me MARTIN ST-JEAN :

15 Peut-être simplement nous informer, après le
16 contre-interrogatoire de maître Décary, quelle sera
17 la poursuite des travaux, parce que nous n'avons
18 présentement rien pour ce qui est de l'après-midi.

19 LA PRÉSIDENTE :

20 Il n'y aura... Je vous indiquerai cet après-midi,
21 il n'y aura pas d'autre témoin, si c'est là le sens
22 de votre question. O.K.

23

24 SUSPENSION DE L'AUDIENCE

25 REPRISE DE L'AUDIENCE

1 MADAME LA GREFFIÈRE :

2 Monsieur Roy, vous êtes sous le même serment.

3 R. Merci.

4 Me SIMON TREMBLAY :

5 Si vous me permettez, Madame la Présidente, juste
6 avant qu'on poursuive avec le contre-interrogatoire
7 de monsieur Roy. Hier à la toute fin du témoignage
8 de monsieur Di Iorio, là, à la suggestion de maître
9 St-Jean de la Ville de Montréal, on avait parlé de
10 produire le plumitif du dossier 500-17-035059-073
11 pour lequel d'ailleurs on avait réservé une cote
12 28P-315.

13 Donc, pour la forme comme on dit, je vais
14 demander donc la permission de produire sous la
15 cote 28P-315, le plumitif du dossier dont je viens
16 d'indiquer le numéro de cour. Sur ce, je vous
17 remercie, je laisse la parole à maître Décary.

18

19 28P-315 : Plumitif de la Cour et dépôt du
20 dossier portant le numéro 500-17-
21 035059-073

22

23 CONTRE-INTERROGÉ PAR Me MICHEL DÉCARY :

24 Madame la présidente.

25 Q. **[252]** Bonjour, Monsieur Roy?

1 R. Bonjour.

2 Q. **[253]** Je me présente formellement à vous, Michel
3 Décary. Je représente le Parti libéral du Québec et
4 ce ne sera pas très long. Et l'objet c'est de
5 préciser les paramètres ou la portée de vos propos
6 par rapport avec les événements du vingt-six (26)
7 février et dix-huit (18) mai deux mille sept (2007)
8 qui figurent à la pièce 29P-316.

9 Et essentiellement ce sont les rencontres
10 où étaient présents notamment madame Beauchamp et
11 monsieur Bibeau et les autres personnes auxquelles
12 il est fait référence. Or, dans les deux cas, il
13 est inscrit que douze personnes étaient invitées à
14 ces événements, mais que dix personnes seulement,
15 si j'ai bien compris votre témoignage, ont
16 participé ou auraient participé à la rencontre,
17 c'est exact?

18 R. Nous on n'a pas fait aucune modification aux
19 données, alors ce que vous voyez en lien si on veut
20 avec l'activité, les noms qui y sont rattachés, ce
21 n'est pas plus, ce n'est pas moins si on veut.

22 Q. **[254]** Êtes-vous en mesure d'affirmer...

23 LA PRÉSIDENTE :

24 Attendez juste un moment.

25

1 Me MICHEL DÉCARY :

2 Oui.

3 LA PRÉSIDENTE :

4 Est-ce qu'on pourrait afficher la pièce au bon
5 endroit, s'il vous plaît?

6 Me DENIS GALLANT :

7 Page 3, s'il vous plaît. Voilà.

8 R. Est-ce que je pourrais, est-ce que je pourrais
9 également l'avoir sur l'écran, s'il vous plaît?

10 C'est bon, merci.

11 Me MICHEL DÉCARY :

12 Q. **[255]** C'est devant vous?

13 R. Oui.

14 Q. **[256]** Très bien. Alors, êtes-vous en mesure
15 d'affirmer selon votre connaissance personnelle que
16 les dix personnes dont les noms apparaissent aux
17 deux listes du mois de février et du mois de mai se
18 sont effectivement présentées à l'événement?

19 R. Il ne faut pas voir cette liste comme un registre
20 de présences, mais bien une liste d'invités.

21 Q. **[257]** Et est-ce que je dois comprendre que vous
22 êtes incapable d'affirmer qu'effectivement les dix
23 personnes se sont présentées?

24 R. Exactement, en regard à l'analyse de ces
25 événements-là on ne peut pas confirmer qu'ils se

1 sont réellement présentés.

2 Q. **[258]** Et êtes-vous en mesure d'affirmer selon votre
3 connaissance personnelle que personne d'autre que
4 les personnes énumérées à la liste se sont
5 présentées à la rencontre?

6 R. Non, bien sûr, c'est la même chose.

7 Q. **[259]** Et à l'événement, on voit que c'est le petit
8 déjeuner, huit heures (8 h 00) à neuf heures trente
9 (9 h 30), mais connaissez-vous la durée effective
10 de la rencontre de ce petit déjeuner? Est-ce que ça
11 a duré une heure et demie ou moins?

12 R. Non, ce qu'on peut en analyser ou en comprendre en
13 fonction des données c'est que c'était la plage
14 horaire prévue.

15 Q. **[260]** Et je comprends également et corrigez-moi si
16 j'ai tort que vous n'avez aucune connaissance
17 personnelle de l'objet, du but de l'événement ou de
18 la rencontre?

19 R. Il n'y a rien qui est mentionné à cet égard avec
20 ces données-là, effectivement.

21 Q. **[261]** Et que vous n'avez aucune connaissance
22 personnelle des discussions qui ont pu avoir lieu
23 au cours de l'événement?

24 R. Non.

25 Q. **[262]** Et que vous n'êtes pas en mesure d'affirmer

1 que l'événement est lié de quelque manière que ce
2 soit au financement du Parti libéral du Québec?

3 R. Bien, on a quand même monsieur Pierre Bibeau qui
4 est présent. Je ne peux pas lier cet événement avec
5 une activité de financement. Mais à ma
6 compréhension, monsieur Pierre Bibeau était quand
7 même un ex-organisateur du Parti libéral du Québec.
8 C'est tout ce qu'on peut en comprendre à l'analyse
9 de ces informations-là.

10 Q. **[263]** Mais êtes-vous en mesure d'affirmer que cet
11 événement était lié au financement, êtes-vous
12 capable d'affirmer ça, était lié au financement du
13 Parti libéral du Québec?

14 R. À l'égard de l'information que nous avons à
15 l'écran, non.

16 Q. **[264]** Et finalement êtes-vous en mesure d'affirmer
17 que l'événement est lié de quelque manière à
18 l'attribution ou à la gestion de contrats publics
19 dans l'industrie de la construction?

20 R. Non.

21 Q. **[265]** Je n'ai pas d'autres questions.

22 LA PRÉSIDENTE :

23 Est-ce que quelqu'un d'autre veut poser des
24 questions? Non. Oui, Maître Gallant.

25

1 Me DENIS GALLANT :

2 Je n'ai pas de réinterrogatoire, si c'est votre
3 question.

4 INTERROGÉ PAR LA PRÉSIDENTE :

5 Parfait. Moi, j'en aurais juste une si vous me
6 permettez, Monsieur Roy.

7 Q. **[266]** Est-ce que vous n'avez pas dit hier, je crois
8 bien, que lorsqu'une personne ne s'est pas
9 présentée, il y avait une note « non présent » ou
10 une autre note dont j'oublie le nom?

11 R. « No show ».

12 Q. **[267]** « No show », oui.

13 R. Auquel vous faites référence.

14 Q. **[268]** Oui.

15 R. Effectivement, ça arrivait de temps à autre que ce
16 sont des mentions que nous avons vues. Même, je
17 pourrais rajouter des événements qui étaient
18 complètement annulés aussi. Alors, en l'occurrence
19 ici, on a tout épuré ces événements-là parce que,
20 en soi, ils étaient annulés. Par rapport, en
21 spécifique à ces événements-là, il n'y avait aucune
22 mention. Alors, je ne peux pas vous en dire plus à
23 cet égard.

24 Q. **[269]** Et je comprends aussi que lorsqu'il y avait
25 une mention « no show » ou « non présent », vous

1 n'avez pas mentionné le nom des personnes qui
2 auraient pu être présentes, parce que...

3 R. Il n'y avait pas d'associa...

4 Q. **[270]** ... justement n'étant pas présentes...

5 R. Exact. C'est ça. Et il n'y a pas nécessairement
6 d'association avec le « no show » et un invité en
7 spécifique.

8 Q. **[271]** O.K. Et il n'y a pas non plus nécessairement
9 de référence entre un événement où vous voyez des
10 « no show » et « non présent » avec le mandat de la
11 Commission?

12 R. Non.

13 Q. **[272]** O.K. Merci.

14 Me MICHEL DÉCARY :

15 Et là-dessus, peut-être la dernière question quant
16 à ce qui me regarde.

17 LA PRÉSIDENTE :

18 Oui.

19 RÉINTERROGÉ PAR Me MICHEL DÉCARY :

20 Q. **[273]** Notamment, êtes-vous en mesure d'affirmer que
21 monsieur Zambito était présent aux deux rencontres?

22 R. Non.

23 Q. **[274]** Merci.

24 LA PRÉSIDENTE :

25 Merci, Monsieur Roy.

1 ET LE TÉMOIN NE DIT RIEN DE PLUS

2

3 DISCUSSION

4 LA PRÉSIDENTE :

5 Je vous écoute, Maître Gallant.

6 Me DENIS GALLANT :

7 Comme je le disais ce matin, au niveau de la suite
8 des choses, les procureurs de la Commission, nous
9 n'avons pas d'autres témoins à faire entendre. J'ai
10 également, je tenais également à préciser, je l'ai
11 dit ce matin, au niveau, deux choses, c'est-à-dire
12 que le club privé dont il a été fait mention, le
13 témoignage de monsieur Roy s'est limité au besoin
14 exclusif des prochains témoignages qui s'en
15 viennent en janvier, comme je l'ai dit hier après-
16 midi en annonce, quand j'ai annoncé son témoignage,
17 parce qu'il y aura des questions spécifiques à des
18 témoins sur des présences à ce club privé-là.

19 Donc, c'est pour ça qu'on fait ça ici à
20 cette étape-ci et pourquoi on s'est limité
21 également à certains événements. Comme je le disais
22 hier, il y a au-dessus de mille (1000) personnes
23 qui sont membres à ce club privé. Les enquêteurs se
24 sont intéressés à une centaine de personnes et à
25 plusieurs événements en tant que tels. J'ai dit que

1 monsieur Roy va revenir dans d'autres blocs, mais
2 en lien à ce qui vous a été présenté hier et
3 aujourd'hui, c'est vraiment en lien avec des
4 témoignages qui s'en viennent au mois de janvier.
5 C'est pour ça qu'on a cru bon de le faire à ce
6 stade-ci, Madame la Présidente.

7 LA PRÉSIDENTE :

8 Parfait.

9 Me DENIS GALLANT :

10 Merci.

11 LA PRÉSIDENTE :

12 Alors donc, cela clôt les audiences de l'automne.

13 Et je vais reporter le tout à demain matin où
14 j'aurai l'occasion de m'adresser quelques minutes
15 seulement, si vous me le permettez, à vous. Alors à
16 demain matin neuf heures trente (9 h 30).

17 AJOURNEMENT

18

19

20

21

22

23

24

25

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16

Nous, soussignés, DANIELLE BERGERON et
CLAUDE MORIN, sténographes officiels dûment
autorisés à pratiquer avec la méthode sténotypie et
sténomasque certifions sous notre serment d'office
que les pages ci-dessus sont et contiennent la
transcription exacte et fidèle de la preuve en
cette cause, le tout conformément à la Loi;

Et nous avons signé :

DANIELLE BERGERON
Sténographe officielle

CLAUDE MORIN
Sténographe officiel